



# ***CURV/8X500***

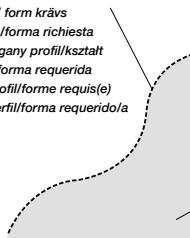
# ***CURV/8X1000***

<b>EN</b>	<i>Original Instructions</i>	P.8
<b>DE</b>	<i>Übersetzung Der Originalanleitung</i>	P.11
<b>FR</b>	<i>Traduction Des Instructions Originales</i>	P.16
<b>NL</b>	<i>Vertaling Van De Originele Instructies</i>	P.20
<b>SE</b>	<i>Översättning Av De Ursprungliga Instruktionerna</i>	P.24
<b>IT</b>	<i>Istruzioni Originali</i>	P.28
<b>PL</b>	<i>Oryginalne Instrukcje</i>	P.32
<b>ES</b>	<i>Instrucciones Originales</i>	P.37
<b>FR/CA</b>	<i>Traduction Des Instructions Originales</i>	P.41
<b>ES/LA</b>	<i>Instrucciones originales</i>	P.45



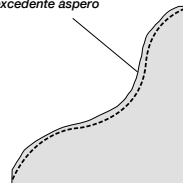
**Fig. 1**

- 1.** **EN** Profile/shape required  
**DE** Profil / Form erforderlich  
**FR** Profil / forme requis  
**NL** Profiel / vorm vereist  
**SE** Profil / form krävs  
**IT** Profilo/forma richiesta  
**PL** Wymagany profil/kształt  
**ES** Perfil/forma requerida  
**FR/CA** Profil/forme requis(e)  
**ES/LA** Perfil/forma requerido/a

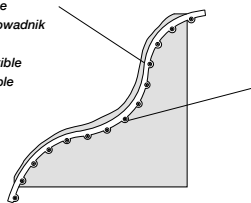


- EN** Template material  
**DE** Vorlagenmaterial  
**FR** Matériel de modèle  
**NL** Sjabloon materiaal  
**SE** Mallmaterial  
**IT** Materiale del modello  
**PL** Materiał szablonu  
**ES** Material de la plantilla  
**FR/CA** Matériau du gabarit  
**ES/LA** Material del patrón/plantilla

- 2.** **EN** Rough cut oversize  
**DE** Grob geschnittenes Übermaß  
**FR** Coupe grossière oversize  
**NL** Ruw gesneden oversized  
**SE** Grov snitt i överkant  
**IT** Taglio grezzo sovradimensionato  
**PL** Gruby cięcie większe niż wymagane  
**ES** Corte áspero en exceso  
**FR/CA** Découpe grossière en surplus  
**ES/LA** Corte excedente áspero

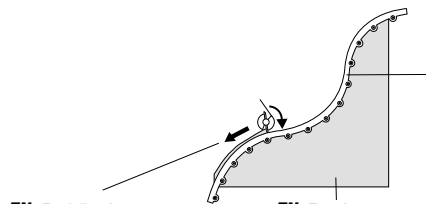


- 3.** **EN** Flexible guide  
**DE** Flexible Führung  
**FR** Guide flexible  
**NL** Flexibele gids  
**SE** Flexibel guide  
**IT** Guida flessibile  
**PL** Elastyczny prowadnik  
**ES** Guía flexible  
**FR/CA** Guide flexible  
**ES/LA** Guía flexible



- EN** Fixing screws  
**DE** Befestigungsschrauben  
**FR** Vis de fixation  
**NL** Bevestigingsschroeven  
**SE** Fästskruvar  
**IT** Viti di fissaggio  
**PL** Śruby mocujące  
**ES** Tornillos de fijación  
**FR/CA** Vis de fixation  
**ES/LA** Tornillos de fijación

- 4. EN** Template profiler cutter  
**DE** Schablonenprofilschneider  
**FR** Coupeur de profileur de gabarit  
**NL** Sjabloon profilersnijder  
**SE** Mallprofilskårare  
**IT** Fresa per profilatura del modello  
**PL** Frezer profilujący szablon  
**ES** Fresa perfiladora de la plantilla  
**FR/CA** Fraise pour profil de gabarit  
**ES/LA** Fresa perfiladora del patrón/plantilla

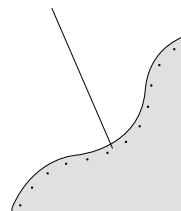


- EN** Feed direction  
**DE** Vorschubrichtung  
**FR** Direction d'alimentation  
**NL** Feed richting  
**SE** Matningsriktning  
**IT** Direzione di alimentazione  
**PL** Kierunek podawania  
**ES** Dirección de alimentación  
**FR/CA** Direction d'alimentation  
**ES/LA** Dirección de alimentación

- EN** Template  
**DE** Vorlage  
**FR** Modèle  
**NL** Sjabloon  
**SE** Mall  
**IT** Modello  
**PL** Szablon  
**ES** Plantilla  
**FR/CA** Gabarit  
**ES/LA** Patrón/plantilla

- EN** Flexible guide  
**DE** Flexible Führung  
**FR** Guide flexible  
**NL** Flexibele gids  
**SE** Flexibel guide  
**IT** Guida flessibile  
**PL** Elastyczny prowadnik  
**ES** Guía flexible  
**FR/CA** Guide flexible  
**ES/LA** Guía flexible

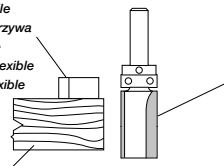
- 5. EN** Finished template  
**DE** Fertige Vorlage  
**FR** Modèle fini  
**NL** Afgewerkt sjabloon  
**SE** Färdig mall  
**IT** Modello finito  
**PL** Gotowy szablon  
**ES** Plantilla terminada  
**FR/CA** Gabarit fini  
**ES/LA** Patrón/plantilla terminado/a



**Fig. 2**

**EN** Template profiler  
**DE** Vorlage Profiler  
**FR** Modèle Profiler  
**NL** Sjabloon Profiler  
**SE** Mall Profiler  
**IT** Profilatore del modello  
**PL** Frezer szablonujący  
**ES** Perfilador de plantillas  
**FR/CA** Profileur de gabarits  
**ES/LA** Perfilador del patrón/plantilla

**EN** Flexible curve  
**DE** Flexible Kurve  
**FR** Courbe flexible  
**NL** Flexibele curve  
**SE** Flexibel kurva  
**IT** Curva flessibile  
**PL** Elastyczna krzywa  
**ES** Curva flexible  
**FR/CA** Courbe flexible  
**ES/LA** Curva flexible



**EN** Template profiler cutter  
**DE** Schablonenprofilschneider  
**FR** Coupeur de profileur de gabarit  
**NL** Sjabloon profilersnijder  
**SE** Mallprofilskärare  
**IT** Fresa per profilatura del modello  
**PL** Frezer profilujący szablon  
**ES** Fresa perfiladora de la plantilla  
**FR/CA** Fraise pour profil de gabarit  
**ES/LA** Fresa perfiladora del patrón/plantilla

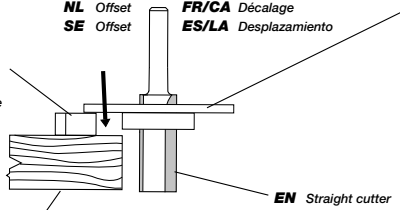
**EN** Template  
**DE** Vorlage  
**FR** Modèle  
**NL** Sjabloon  
**SE** Mall  
**IT** Modello  
**PL** Szablon  
**ES** Plantilla  
**FR/CA** Gabarit  
**ES/LA** Patrón/plantilla

**EN** Guide bush  
**DE** Führungsbuchse  
**FR** Douille de guidage  
**NL** Geleidebus  
**SE** Styrbuske  
**IT** Boccolla guida  
**PL** Tuleja prowadząca  
**ES** Casquillo guía  
**FR/CA** Bague de guidage  
**ES/LA** Bujía guía

**EN** Flexible curve  
**DE** Flexible Kurve  
**FR** Courbe flexible  
**NL** Flexibele curve  
**SE** Flexibel kurva  
**IT** Curva flessibile  
**PL** Elastyczna krzywa  
**ES** Curva flexible  
**FR/CA** Courbe flexible  
**ES/LA** Curva flexible

**EN** Offset  
**DE** Offset  
**FR** Décalage  
**NL** Offset  
**SE** Offset  
**IT** Desplazamiento  
**PL** Przesunięcie  
**ES** Desplazamiento  
**FR/CA** Décalage  
**ES/LA** Desplazamiento

**EN** Guide bush  
**DE** Führungsbuchse  
**FR** Douille de guidage  
**NL** Geleidebus  
**SE** Styrbuske  
**IT** Boccolla guida  
**PL** Tuleja prowadząca  
**ES** Casquillo guía  
**FR/CA** Bague de guidage  
**ES/LA** Bujía guía



**EN** Template  
**DE** Vorlage  
**FR** Modèle  
**NL** Sjabloon  
**SE** Mall  
**IT** Modello  
**PL** Szablon  
**ES** Plantilla  
**FR/CA** Gabarit  
**ES/LA** Patrón/plantilla

**EN** Straight cutter  
**DE** Gerader Cutter  
**FR** Coupe droite  
**NL** Rechte snijder  
**SE** Rak skärare  
**IT** Fresa diritta  
**PL** Wycinak prosty  
**ES** Fresa recta  
**FR/CA** Fraise droite  
**ES/LA** Fresa recta

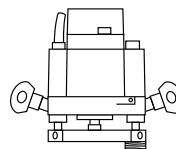
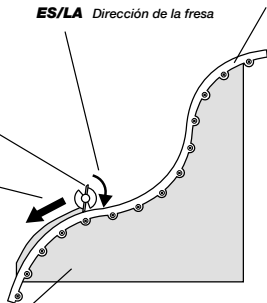
**EN** Cutter  
**DE** Cutter  
**FR** Coupeur  
**NL** Snijder  
**SE** Fräs  
**IT** Fresa  
**PL** Wycinak  
**ES** Fresa  
**FR/CA** Fraise  
**ES/LA** Fresa

**EN** Feed direction  
**DE** Vorschubrichtung  
**FR** Direction d'alimentation  
**NL** Feed richting  
**SE** Matningsriktning  
**IT** Direzione di alimentazione  
**PL** Kierunek podawania  
**ES** Dirección de alimentación  
**FR/CA** Direction d'alimentation  
**ES/LA** Dirección de alimentación

**EN** Cutter direction  
**DE** Fräserrichtung  
**FR** Sens de coupe  
**NL** Snijrichting  
**SE** Skärriktning  
**IT** Direzione della fresa  
**PL** Kierunek wycinaka  
**ES** Dirección de la fresa  
**FR/CA** Sens de la fraise  
**ES/LA** Dirección de la fresa

**EN** Template  
**DE** Vorlage  
**FR** Modèle  
**NL** Sjabloon  
**SE** Mall  
**IT** Modello  
**PL** Szablon  
**ES** Plantilla  
**FR/CA** Gabarit  
**ES/LA** Patrón/plantilla

**EN** Flexible guide  
**DE** Flexible Führung  
**FR** Guide flexible  
**NL** Flexibele gids  
**SE** Flexibel guide  
**IT** Guida flessibile  
**PL** Elastyczny prowadnik  
**ES** Guía flexible  
**FR/CA** Guide flexible  
**ES/LA** Guía flexible



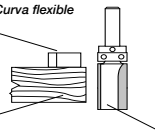
**EN** 8mm anti-tilt shoe  
**DE** 8mm Kippschutzschuh  
**FR** Chaussure anti-inclinaison de 8mm  
**NL** 8mm kantelbare schoen  
**SE** 8mm anti-tilt sko  
**IT** Scarpa antinbaltamento da 8mm  
**PL** But zabezpieczający przed przechyleniem o szerokości 8mm  
**ES** Zapato antivuelco de 8mm  
**FR/CA** Chaussure anti-basculement de 8mm  
**ES/LA** Zapato antivuelco de 8mm

**Fig. 3**

**EN** Overhead routing  
**DE** Overhead-Router  
**FR** Routeur aérien  
**NL** Bovenliggende router  
**SE** Overhead router  
**IT** Fresatura aerea  
**PL** Frezowanie górne  
**ES** Enrutamiento aéreo  
**FR/CA** Fraisage en surplomb  
**ES/LA** Fresado aéreo

**EN** Flexible curve  
**DE** Flexible Kurve  
**FR** Courbe flexible  
**NL** Flexibele curve  
**SE** Flexibel kurva  
**IT** Curva flessibile  
**PL** Elastyczna krzywa  
**ES** Curva flexible  
**FR/CA** Courbe flexible  
**ES/LA** Curva flexible

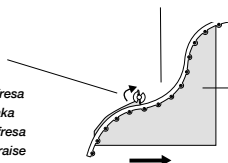
**EN** Template  
**DE** Vorlage  
**FR** Modèle  
**NL** Sjabloon  
**SE** Mall  
**IT** Modello  
**PL** Szablon  
**ES** Plantilla  
**FR/CA** Gabarit  
**ES/LA** Patrón/plantilla



**EN** Guided template profiler cutter  
**DE** Geführter Schablonenprofiler  
**FR** Coupe-profleur de gabarit guidé  
**NL** Geleide sjabloon profilersnijder  
**SE** Guidad mallprofilskärare  
**IT** Fresa per profilatore guidato del modello  
**PL** Frezer profilujący szablon z prowadzeniem  
**ES** Fresa perfiladora de plantillas guiada  
**FR/CA** Fraise pour profil de gabarit guidé  
**ES/LA** Fresa perfiladora de patrones/plantillas guiada

**EN** Cutter direction  
**DE** Fräseerrichtung  
**FR** Sens de coupe  
**NL** Snijrichting  
**SE** Skärriktning  
**IT** Direzione della fresa  
**PL** Kierunek wycinaka  
**ES** Dirección de la fresa  
**FR/CA** Sens de la fraise  
**ES/LA** Dirección de la fresa

**EN** Overhead routing  
**DE** Overhead-Router  
**FR** Routeur aérien  
**NL** Bovenliggende router  
**SE** Overhead router  
**IT** Fresatura aerea  
**PL** Frezowanie górne  
**ES** Enrutamiento aéreo  
**FR/CA** Fraisage en surplomb  
**ES/LA** Fresado aéreo



**EN** Template  
**DE** Vorlage  
**FR** Modèle  
**NL** Sjabloon  
**SE** Mall  
**IT** Modello  
**PL** Szablon  
**ES** Plantilla  
**FR/CA** Gabarit  
**ES/LA** Patrón/plantilla

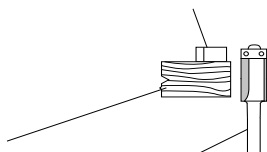
**EN** Feed direction  
**DE** Vorschubrichtung  
**FR** Direction d'alimentation  
**NL** Feed richting  
**SE** Matningsriktning  
**IT** Direzione di alimentazione  
**PL** Kierunek podawania  
**ES** Dirección de alimentación  
**FR/CA** Direction d'alimentation  
**ES/LA** Dirección de alimentación

**EN** Router table  
**DE** Routertabelle  
**FR** Table de toupie  
**NL** Router tafel  
**SE** Routerbord  
**IT** Tavolo per fresatrice  
**PL** Stół do frezarki  
**ES** Mesa de enrutador  
**FR/CA** Table de fraisage  
**ES/LA** Mesa de router

**EN** Flexible curve  
**DE** Flexible Kurve  
**FR** Courbe flexible  
**NL** Flexibele curve  
**SE** Flexibel kurva  
**IT** Curva flessibile  
**PL** Elastyczna krzywa  
**ES** Curva flexible  
**FR/CA** Courbe flexible  
**ES/LA** Curva flexible

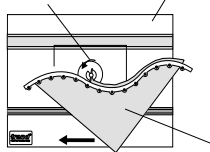
**EN** Template  
**DE** Vorlage  
**FR** Modèle  
**NL** Sjabloon  
**SE** Mall  
**IT** Modello  
**PL** Szablon  
**ES** Plantilla  
**FR/CA** Gabarit  
**ES/LA** Patrón/plantilla

**EN** Guided trimmer cutter  
**DE** Geführter Trimmerschneider  
**FR** Cutter de coupe guidé  
**NL** Geleide snoeischaar  
**SE** Guidad trimmerklippare  
**IT** Taglio rifilatore guidato  
**PL** Wycinak przycinający z prowadzeniem  
**ES** Cortador recortador guiado  
**FR/CA** Fraise de finition guidée  
**ES/LA** Cortador recortador guiado



**EN** Cutter direction  
**DE** Fräserrichtung  
**FR** Sens de coupe  
**NL** Snijrichting  
**SE** Skärriktning  
**IT** Direzione della fresa  
**PL** Kierunek wycinaka  
**ES** Dirección de la fresa  
**FR/CA** Sens de la fraise  
**ES/LA** Dirección de la fresa

**DE** Routertabelle  
**FR** Table de toupie  
**NL** Router tafel  
**SE** Routerbord  
**IT** Tavolo per fresatrice  
**PL** Stół do frezarki  
**ES** Mesa de enrutador  
**FR/CA** Table de fraisage  
**ES/LA** Mesa de router



**EN** Feed direction  
**DE** Vorschubrichtung  
**FR** Direction d'alimentation  
**NL** Feed richting  
**SE** Matningsriktning  
**IT** Direzione di alimentazione  
**PL** Kierunek podawania  
**ES** Dirección de alimentación  
**FR/CA** Direction d'alimentation  
**ES/LA** Dirección de alimentación

**EN** Template  
**DE** Vorlage  
**FR** Modèle  
**NL** Sjabloon  
**SE** Mall  
**IT** Modello  
**PL** Szablon  
**ES** Plantilla  
**FR/CA** Gabarit  
**ES/LA** Patrón/plantilla

## EN – CURV/8

Thank you for purchasing this Trend product, we hope you enjoy many years of creative and productive use.

### TECHNICAL DATA

Flexible guide thickness	8mm
Inside radius possible min.	30mm
Outside radius possible min.	35mm
Template material thickness max.	10mm
Fixing screw dia. max.	2.5mm

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



**SAFETY:** Please read and understand the safety points in these instructions as well as you power tool instructions.

This unit must not be put into service until it has been established that the power tool to be connected to this unit is in compliance with 2006/42/EC (identified by the CE marking on the power tool) or UK Statutory Instruments 2008 No. 1597 – The Supply of Machinery (Safety) Regulation (identified by UKCA marking on the power tool).

### INTENDED USE

This mini flexible curve guide is intended to be used with a router with a suitable bearing guided router cutter, or cutter and guide-bush arrangement, to make curved templates up to 10mm thick in wood-based materials such as MDF, plywood and natural timber.

The flexible guide can be used with a hand router or a router held stationary in an overhead stand or router table.

### PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE

1. Disconnect power tool attachment from power supply when not in use, before servicing, when making adjustments and when changing accessories such as cutters. Ensure switch is in “off” position and cutter has stopped rotating.
2. Read and understand instructions supplied with power tool, attachment and cutter.
3. Current Personal Protective Equipment (PPE) for eye, ear and respiratory protection must be worn. Keep hands, hair and clothes clear of the cutter.
4. Before each use check cutter is sharp and free from damage. Do not use if cutter is dull, broken or cracked or if any damage is noticeable or suspected.
5. The maximum speed (nmax) marked on tool or in instructions or on packaging shall not be exceeded. Where stated, the speed range should be adhered to.
6. Insert the shank into the router collet at least all the way to the marked line indicated on the shank. This ensures at least ¾ of the shank length is held in collet. Ensure clamping surfaces are clean.
7. Check all fixing and fastening nuts, bolts and screws on power tool, attachment and cutting tools are correctly assembled, tight and to correct torque setting before use.
8. Ensure all visors, guards and dust extraction is fitted.
9. The direction of routing must always be opposite to the cutter’s direction of rotation.
10. Do not switch power tool on with the cutter touching the work piece.
11. Trial cuts should be made in waste material before starting any project.
12. Repair of tools is only allowed according to tool manufacturers instructions.
13. Do not take deep cuts in one pass, take shallow



passes to reduce the side load applied to the cutter.

14. User must be competent in using woodworking equipment before using our product.
15. Consider working environment before using tools. Ensure working position is comfortable and component is clamped securely. Keep proper footing and balance at all times.
16. Please see children and visitors away from tools and work area.
17. All tools have a residual risk so must therefore be handled with caution.
18. Only use Trend original spare parts and accessories. If you require further safety advice, technical information, or spare parts, please call Trend Technical Support or visit [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)

## ITEMS ENCLOSED & DESCRIPTION OF PARTS

- A. Flexible guide x 1
- B. Screw countersunk 2.5mm x 16mm  
Pozi:- for 500mm flexible guide x 21  
for 1000mm flexible guide x 42
- C. Instructions x 1


## ITEMS REQUIRED


Router with suitable collet or router in router table/  
overhead stand with suitable collet fitted


- Power drill
- Screwdriver bit Pozi. No.1
- Bearing guided profiler, or trimmer router cutter, or straight cutter and suitable diameter template guide bush
- Bandsaw, jigsaw, or fretsaw
- Clamps
- Template material
- 8mm thick timber based shoe for hand routing, size 75mm x 30mm
- Pencil
- Handtools

## OPERATION



 **WARNING:** Keep proper footing and balance at all times.

 **WARNING:** As templates are made of clear plastic please be aware of possible glare.

 **WARNING:** The material being cut, along with the template/jig will need to be supported and clamped securely. Ensure that the router base will not foul the clamps.

## Setting out the Flexible Curve Guide

- The flexible guide should be used to create a template that is then used to make the final component.
- The flexible guide is secured to the template material using the supplied fixing screws. In some instances where the fixing holes are hidden, or not seen on a one off, the flexible guide can be fitted directly to the component. Ensure the fixing screws are sub-flush.
- Mark a line on the template or directly on the underside of a work-piece if the screw holes will be hidden. If possible, make template over-length to allow bearing guided router to lead in easily.
- If the work-piece is natural timber, it is always best to make a template first, since this allows the work-piece to be routed with the grain if a suitable bearing guided cutter is used.
- To avoid accidentally cutting into the flexible guide, it is normally safer to cut off the waste material from the template, before screwing in place.

### **Cutting off the Excess Material**

- Excess material should be rough trimmed leaving a maximum of 3mm for the router to trim off. The excess can be rough-cut on a bandsaw, jigsaw or fretsaw if access allows.

### **Fixing the Flexible Guide in Place** **- (Fig. 1)**

- Starting at one end, hold flexible guide in place whilst screwing down in first hole position, following marked line. Pilot holes may be needed on some materials.



**WARNING:** To prevent damage only use 2.5mm diameter fixing screws with the flexible guide.



**WARNING:** Ensure screw heads do not foul router path.

### **Hand Held Router Use - (Fig. 2)**

- A hand router can be used with a shank mounted bearing guided profiler cutter fitted, or a template guide bush and straight router cutter fitted. The router cutter used must have sufficient cut length to suit material.
- If a guide bush is used, there will be an offset between the cutter diameter and the guide bush diameter, which will need to be allowed for.
- An 8mm thick timber based material spacer shoe should be made and fitted to the underside of the router, this will act as an anti-tilt device. The spacer shoe should be about 75mm long x 30mm wide. Alternatively a waste board of 8mm thick of suitable size can be clamped on the workbench.

### **Fixed Head Routing Use - (Fig. 3)**

When fixed head routing there are two methods that can be used, overhead or inverted. The flexible curve guide should be mounted on top of the template.

For an overhead machine, a shank-mounted template profiler should be used, e.g Ref. 46/902. For an inverted machine (router table) a bearing guided trimmer with bearing on the nose should be used, e.g Ref. T46/0.

Depending on which method is used ensure the feed direction is correct and a lead on pin is used. Please refer to router table/ stand manufacturers instruction manual.

### **Removing Flexible Guide**

After the template has been machined, check that the edge is flush and has been fully trimmed. Remove flexible guide by unscrewing the fixing screws.



Ensure component is placed at a comfortable working height.



The material being cut, along with the template/ jig will need to supported and clamped securely.



Ensure that the router base will not foul the clamps.

### **Work-piece Routing**

Once the flexible guide has been removed, the template can then be used with the work-piece to create the finished shape. The component should be rough trimmed first before routing leaving a maximum overhang of 3mm. The excess can be rough-cut on a bandsaw, jigsaw or fretsaw if access allows.

The template can be secured to the component with screws if this is feasible, or by hot melt glue, or clamped if part of a work holding device, or using double sided tape.

For natural timber, a double bearing guided profiler cutter with bearing mounted on the shank and the nose of the tool, such as Trend ref. 46/501 is recommended.

Turning the material over and adjusting the bearing height accordingly, the work-piece can be routed with the grain at the appropriate sections.



Regularly check knobs, handles and locking nuts are tight.



Consider working environment before using tools. Keep proper footing and balance at all times.

## ACCESSORIES

Please use only Trend original accessories.

## MAINTENANCE

The accessory has been designed to operate over a long period of time with minimum of maintenance. Continual satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

### Cleaning

- Regularly clean with a soft cloth.

### Lubrication

- Your accessory requires no additional lubrication.

### Storage

- Store product safely.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing as waste.



Packaging should be sorted for environmentally friendly recycling. This product and its accessories at the end of its life should be sorted for environmental-friendly recycling

## WARRANTY

This unit carries a manufacturer's warranty in accordance with the conditions on our website [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)

## DE - CURV/8

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Trend entschieden haben. Bitte beachten Sie diese Bedienungsanleitung. Nur so wird eine dauerhafte Leistung sichergestellt.

## TECHNISCHE DATEN

Dicke der flexiblen Führung	8mm
Möglicher Innenradius min.	30mm
Möglicher Außenradius min.	35mm
Materialstärke der Schablone max.	10mm
Befestigungsschraube Ø max.	2,5mm

In diesem Handbuch werden die folgenden Symbole verwendet:



Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Elektrowerkzeugs



**SICHERHEIT:** Bezeichnet die Gefahr von Personenschäden, Lebensgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch.

Dieses Gerät darf erst in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass das an dieses Gerät anzuschließende Elektrowerkzeug der Richtlinie 2006/42 / EG (gekennzeichnet durch die CE-Kennzeichnung am Elektrowerkzeug) entspricht.

## **VERWENDUNGSZWECK**

Diese flexible Mini-Kurvenführung ist zur Verwendung mit einer Oberfräse mit einem geeigneten lagergeführten Fräser oder einer Fräser- und Führungsbuchsenanordnung zur Herstellung von gekrümmten Schablonen bis zu 10 mm Dicke für Holzwerkstoffe wie MDF, Sperrholz und Naturholz vorgesehen.

Die flexible Führung kann mit einem Handfräser oder einer Oberfräse verwendet werden, die stationär in einem Ständer oder Frästisch gehalten wird.

## **BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF**

1. Trennen Sie das Elektrowerkzeug und Vorsatzgerät von der Stromversorgung, wenn sie nicht in Gebrauch sind, vor Instandhaltungsarbeiten, wenn Sie Veränderungen vornehmen und wenn Sie Zubehör wie Schneidwerkzeuge austauschen. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Position Off/Aus ist und sich das Schneidwerkzeug nicht mehr bewegt.
2. Lesen Sie die mit dem Elektrowerkzeug, Vorsatzgerät und Schneidwerkzeug gelieferten Bedienungsanleitungen sorgfältig durch.
3. Persönliche Schutzausrüstung (PSA) für Augen, Ohren und Atemwege muss getragen werden.

Halten Sie Hände, Haare und Kleidung vom Schneidwerkzeug fern.

4. Prüfen Sie das Schneidwerkzeug vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und Schärfe. Verwenden Sie niemals stumpfes, abgebrochenes oder eingerissenes Schneidwerkzeug oder Schneidwerkzeug, an dem eine Beschädigung festgestellt oder vermutet wird.
5. Die maximale am Werkzeug oder in der Anleitung markierte Drehzahl (n<sub>max</sub>) darf nicht überschritten werden. Der Drehzahlbereich ist soweit angegeben einzuhalten.
6. Schieben Sie den Schaft mindestens bis zur Linie am Schaft in die Spannzange der Oberfräse. Dadurch ist der Schaft zu mindestens  $\frac{3}{4}$  in der Spannzange. Stellen Sie sicher, dass die Spannflächen sauber sind.
7. Prüfen Sie vor Gebrauch alle Befestigungsmuttern, -bolzen und -schrauben am Elektrowerkzeug, Vorsatzgerät und Schneidwerkzeug auf korrekte Montage, festen Sitz und korrekte Drehmomenteinstellung.
8. Stellen Sie sicher, dass alle Visiere, Schutzhauben und die Staubabsaugung angebracht sind.
9. Im Gegenlauf-Fräsverfahren arbeiten (Fräsrichtung gegenläufig zur Drehrichtung des Schneidwerkzeugs).
10. Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht ein, während das Schneidwerkzeug das Werkstück berührt.
11. Führen Sie vor jedem Projekt Probeschnitte in Ausschussmaterial durch.
12. Reparaturen am Werkzeug sind nur gemäß den Anweisungen des Werkzeugherstellers zulässig.
13. Führen Sie tiefe Schnitte nicht in einem Durchgang aus. Führen Sie stattdessen mehrere Durchgänge mit geringer Schnitttiefe aus, um die auf das Schneidwerkzeug wirkende seitliche Belastung zu reduzieren.

14. Benutzer müssen zum Umgang mit Holzbearbeitungsgeräten befähigt sein, bevor sie unsere Produkte verwenden.
15. Berücksichtigen Sie die Arbeitsumgebung, bevor Sie Werkzeug verwenden. Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsposition komfortabel ist und das Bauteil sicher eingespannt ist. Achten Sie stets auf festen Stand und gutes Gleichgewicht.
16. Bitte halten Sie Kinder und Besucher von Werkzeugen und dem Arbeitsbereich fern.
17. Alle Werkzeuge haben ein gewisses Restrisiko inne und sind daher stets mit Vorsicht zu handhaben.
18. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör von Trend.

Wenn Sie weitere Sicherheitshinweise, technische Informationen oder Ersatzteile benötigen, rufen Sie bitte den Trend Technischen Support an oder besuchen Sie [www.trend-eu.com](http://www.trend-eu.com)

## LIEFERUMFANG UND ARTIKELBESCHREIBUNG

- A. Flexible Führung x1
- B. Senkschraube 2.5mm x 16mm  
Kreuzschlitz: für 500mm flexible Führung x 21  
für 1000mm flexible Führung x 42
- C. Anweisungen x1

## ERFORDERLICHE ARTIKEL

- Oberfräse mit passender Spannzange oder Oberfräse im Frästisch/Ständer mit passender Spannzange montiert
- Bohrmaschine
- Schraubendrehereinsatz Kreuzschlitz. Nr. 1
- Lagergeführter Profil- oder Trimmer-Fräser oder gerader Fräser und Schablonenführungsbuchse mit geeignetem Durchmesser
- Bandsäge, Stichsäge oder Laubsäge

- Klemmen
- Schablonenmaterial
- 8mm dicker Schuh aus Holz für die manuelle Bearbeitung, Größe 75mm x 30mm
- Bleistift
- Handwerkzeuge

## BETRIEB



Achten Sie immer auf einen guten Stand und das Gleichgewicht.



Da die Schablonen aus durchsichtigem Kunststoff hergestellt werden, achten Sie bitte auf mögliche Blendung.



Das zu schneidende Material muss sicher mit der Schablone/Vorrichtung abgestützt und eingespannt werden. Stellen Sie sicher, dass die Grundplatte des Fräasers nicht an die Klemmen stößt.

## Anpassen der flexiblen Kurvenführung

- Mittels der flexiblen Führung kann eine Schablone erstellt werden, die dann zur Herstellung der endgültigen Werkstücks verwendet wird.
- Die flexible Führung wird mit den mitgelieferten Befestigungsschrauben auf dem Schablonenmaterial befestigt. In einigen Fällen, in denen die Befestigungsbohrungen verdeckt oder nicht sichtbar sind, kann die flexible Führung direkt am Werkstück befestigt werden. Achten Sie darauf, dass die Befestigungsschrauben bündig oder tiefer liegen.

- Zeichnen Sie eine Linie auf der Schablone oder direkt auf der Unterseite eines Werkstücks, wenn die Schraubenlöcher verdeckt werden sollen. Wenn möglich, lassen Sie die Schablone überstehen, damit der lagergeführte Fräser leicht angesetzt werden kann.
- Wenn es sich bei dem Werkstück um Naturholz handelt, empfiehlt es sich, zuerst die Schablone anzufertigen, da das Werkstück dann mit der Maserung gefräst werden kann, wenn ein geeigneter, lagergeführter Fräser verwendet wird.
- Um ein versehentliches Anfräsen der flexiblen Führung zu vermeiden, ist es normalerweise sicherer, das überschüssige Material von der Schablone vor dem Anschrauben abzuschneiden.

### **Abschneiden des überschüssigen Materials**

- Überschüssiges Material sollte grob beschnitten werden, wobei maximal 3mm für den Fräser zum Abschneiden übrig bleiben sollten. Der Überschuss kann auf einer Bandsäge, Stichsäge oder Laubsäge grob abgeschnitten werden, sofern dieser zugänglich ist.

### **Anbringen der flexiblen Führung - (Fig. 1)**

- Halten Sie die flexible Führung an einem Ende fest und schrauben Sie sie in der ersten Lochposition entlang der markierten Linie fest. Bei einigen Materialien müssen ggf. Vorbohrungen hergestellt werden.



Um Schäden zu vermeiden, verwenden Sie zur Befestigung der flexiblen Führung nur Befestigungsschrauben mit 2.5mm Durchmesser.



Stellen Sie sicher, dass die Schraubenköpfe nicht in die Fräsbahn ragen.

### **Verwendung eines handgeführten Fräasers - (Fig. 2)**

- Ein handgeführter Fräser kann mit einem am Schaft montierten, lagergeführten Profilfräser oder mit einer Schablonenführungsbuchse und einem geraden Fräser verwendet werden. Der verwendete Fräser muss eine ausreichende Schnittlänge für das zu bearbeitende Werkstück haben.
- Wenn eine Führungsbuchse verwendet wird, gibt es einen Versatz zwischen dem Fräserdurchmesser und dem Durchmesser der Führungsbuchse, der berücksichtigt werden muss.
- Es sollte ein 8mm dickes Distanzstück aus Holz hergestellt und an der Unterseite des Fräasers angebracht werden, das als Kippschutz dient. Der Kippschutz sollte etwa 75mm lang x 30mm breit sein. Alternativ kann eine 8mm dicke Abfallplatte geeigneter Größe auf die Werkbank geklemmt werden.

### **Verwendung einer Tischfräse / Frästisch - (Fig. 3)**

Beim Fräsen gibt es zwei Bearbeitungsmethoden: von oben (Tischfräse) oder von unten (Frästisch). Die flexible Kurvenführung sollte oben auf der Schablone montiert werden.

Für eine Tischfräse sollte ein am Schaft montiertes Schablonenprofil verwendet werden, z. B. Ref. 46/902. Bei einem Frästisch sollte ein lagergeführter Trimmfräser mit Lager an der Zentrierspitze verwendet werden, z. B. Ref. T46/0.

Je nachdem, welche Methode verwendet wird, muss die korrekte Vorschubrichtung sichergestellt, und ein Führungsstift verwendet werden. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Herstellers des Frästischs/Ständers.

## Entfernen der flexiblen Führung

Nachdem die Schablone bearbeitet wurde, prüfen Sie, ob die Kante bündig ist und vollständig gefräst wurde. Entfernen Sie die flexible Führung durch Lösen der Befestigungsschrauben.



Stellen Sie sicher, dass das Werkstück in einer bequemen Arbeitshöhe platziert wird



Das zu schneidende Material muss sicher mit der Schablone/Vorrichtung abgestützt und eingespannt werden.



Stellen Sie sicher, dass die Grundplatte des Fräasers nicht an die Klemmen stößt.

## Fräsen des Werkstücks

Nachdem die flexible Führung entfernt wurde, kann die Schablone zusammen mit dem Werkstück verwendet werden, um die fertige Form zu erstellen. Das Werkstück sollte vor dem Fräsen zunächst grob beschnitten werden, wobei ein maximaler Überstand von 3mm verbleiben sollte. Der Überschuss kann auf einer Bandsäge, Stichsäge oder Laubsäge grob abgeschnitten werden, sofern dieser zugänglich ist.

Die Schablone kann am Werkstück mit Schrauben befestigt werden, wenn dies möglich ist, oder mit Heißkleber, oder geklemmt werden, wenn sie Teil einer Werkstückhaltevorrichtung ist, oder mit doppelseitigem Klebeband.

Für Naturholz wird ein doppelt geführter Profilfräser mit Lager am Schaft und an der Zentrierspitze des Werkzeugs, wie z. B. Trend Ref. 46/501, empfohlen.

Durch Umdrehen des Materials und entsprechende Anpassung der Lagerhöhe kann das Werkstück an den entsprechenden Abschnitten mit der Maserung gefräst werden.



Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz von Knöpfen, Griffen und Sicherungsmuttern.



Beachten Sie Ihre Arbeitsumgebung, bevor Sie Werkzeuge verwenden. Achten Sie immer auf einen guten Stand und das Gleichgewicht.

## ZUBEHÖR

Bitte verwenden Sie nur Originalzubehör von Trend.

## WARTUNG UND PFLEGE

Das Zubehör ist so konzipiert, dass sie über einen langen Zeitraum mit minimalem Wartungsaufwand betrieben werden kann. Ein dauerhaft zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege und der regelmäßigen Reinigung ab.

## Reinigung

- Regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen.

## Schmierung

- Ihr Zubehör benötigt keine zusätzliche Schmierung.

## Lagerung

- Diese Schablone sollte nach Gebrauch sicher an Wandhaken aufbewahrt werden.

## UMWELTSCHUTZ



Die Verpackung sollte für ein umweltfreundliches Recycling sortiert werden.

Getrennte Sammlung. Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

## GARANTIE

Trend gewährleistet für alle seine Produkte, dass sie keine Material- oder Herstellungsfehler aufweisen. Dies gilt nicht für Produkte, die durch unsachgemäße Benutzung oder Wartung beschädigt wurden.

## FR – CURV/8

Merci d'avoir acheté ce produit Trend. Utilisé dans le respect des présentes instructions, il devrait fonctionner durablement.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Épaisseur de guide flexible	8mm
Rayon intérieur mini possible	30mm
Rayon extérieur mini possible	35mm
Épaisseur maxi de matériau du gabarit	10mm
Dia maxi de vis de fixation	2.5mm

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel:



Reportez-vous au manuel d'instructions de votre outil électrique.



**SÉCURITÉ:** Indique un risque de blessure corporelle, de mort ou de dommages à l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.

Cet appareil ne doit pas être mis en service tant qu'il n'a pas été établi que l'outil électrique à connecter à cet appareil est conforme à 2006/42 / CE (identifié par le marquage CE sur l'outil électrique).

## USAGE PRÉVU

Ce mini guide de courbe flexible est destiné à être utilisé avec une défonceuse et une fraise adaptée guidée par un roulement, ou une combinaison de fraise et de bague guide, pour créer des gabarits courbes jusqu'à 10mm d'épaisseur dans des matériaux à base de bois tels que le MDF, le contre-plaqué et le bois massif.

Le guide flexible peut s'utiliser avec une défonceuse à main ou une défonceuse maintenue fixe dans un support suspendu ou une table pour défonceuse.

## VEUILLEZ CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR

1. Hors utilisation, avant l'entretien, quand vous faites des réglages et quand vous changez les accessoires comme les lames, débranchez du secteur le fil électrique de l'outil. Vérifiez que l'interrupteur est sur « off » et que les lames ont cessé de tourner.
2. Lisez et comprenez les instructions fournies avec l'outil électrique, la fixation et la lame.
3. Vous devez porter un équipement de protection individuelle (ÉPI) oculaire, auditif et respiratoire. Éloignez vos mains, cheveux et vêtements de la lame.
4. Avant chaque utilisation, vérifiez que la lame est aiguisée et qu'elle n'est pas abîmée. Ne l'utilisez pas si elle est émoussée, cassée ou fendue, ou si vous remarquez ou suspectez de quelconques dommages.
5. La vitesse maximale (n<sub>max</sub>) notée sur l'outil, dans les instructions ou sur l'emballage ne doit pas être dépassée. Lorsque la plage de vitesse est précisée, elle doit être respectée.



6. Insérez la tige dans la douille de serrage de la toupie au moins jusqu'à la ligne marquée sur la tige. Cela garantit qu'au moins les  $\frac{3}{4}$  de la tige soient retenus par la douille de serrage. Vérifiez que la surface de serrage est propre.
7. Vérifiez que tous les boulons, vis et écrous de fixation et de serrage de l'outil électrique, de la fixation et des outils de coupe sont correctement assemblés, serrés et réglés sur le bon couple avant utilisation.
8. Assurez-vous que l'ensemble des visières, protections et extracteurs de poussière sont installés.
9. Le sens d'acheminement doit toujours être opposé au sens de rotation de la lame.
10. N'allumez pas l'outil électrique quand la lame touche la pièce de travail.
11. Nous recommandons de faire des coupes d'essai sur des chutes de matériau avant de commencer tout projet.
12. La réparation des outils n'est autorisée que conformément aux instructions du fabricant de l'outil.
13. Ne faites pas de coupes profondes du premier coup, mais procédez par étapes progressives pour réduire la charge latérale appliquée sur la lame.
14. L'utilisateur doit être qualifié pour l'utilisation des équipements de menuiserie pour utiliser notre produit.
15. Tenez compte de l'environnement de travail avec d'utiliser les outils. Vérifiez que votre position est confortable et que le composant est fermement fixé. Soyez constamment dans une position stables.
16. Veuillez tenir les enfants et les visiteurs à distance des outils et de la zone de travail.
17. Tous les outils présentent un risque résiduel donc doivent être manipulés avec précaution.
18. Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Trend.

Si vous souhaitez obtenir plus de conseils de sécurité, d'informations techniques ou de pièces détachées, veuillez appeler le support technique de Trend ou vous rendre sur [www.trend-eu.com](http://www.trend-eu.com)

## ARTICLES INCLUS ET DESCRIPTION DES PIÈCES

- A. Guide flexible x 1
- B. Vis à tête fraisée 2.5mm x 16mm  
Pozi : pour guide flexible 500mm x 21  
pour guide flexible 1000mm x 42
- C. Instructions x1

## ARTICLES NÉCESSAIRES

Défonceuse avec mandrin adapté ou défonceuse sur une table/support suspendu avec mandrin adapté.

- Perceuse.
- Embout de tournevis Pozi. No. 1
- Fraise de profilage guidée par roulement ou fraise de découpe de défonceuse, ou fraise droite et bague guide de gabarit de diamètre approprié.
- Scie à ruban, scie sauteuse ou scie à chantourner.
- Serre-joints.
- Matériau du gabarit.
- Embase de bois de 8mm d'épaisseur pour défonçage à la main, dimension 75mm x 30mm.
- Crayon.
- Outils à main

## UTILISATION



Maintenez un appui et un équilibre correct à tout moment.



Du fait que les gabarits sont en plastique transparent, prenez garde aux reflets possibles.



Le matériau découpé ainsi que le gabarit doivent être soutenus et correctement bridés. Assurez-vous que le socle de la défonceuse ne sera pas gêné par les serre-joints.

### **Mise en place du guide de courbe flexible**

- Le guide flexible doit être utilisé pour créer un gabarit, qui sera ensuite utilisé pour fabriquer le composant final.
- Le guide flexible est fixé au matériau du gabarit à l'aide des vis de fixation fournies. Dans certains cas quand les trous de fixation sont masqués, ou ne sont pas visibles sur un emplacement précis, le guide flexible peut être posé directement sur le composant. Assurez-vous que les vis de fixation sont sous la surface.
- Marquez une ligne sur le gabarit ou directement sur le dessous d'une pièce de travail si les trous de vis doivent être masqués. Si possible, faites un gabarit plus long pour permettre de faciliter l'entrée de la défonceuse guidée par roulement.
- Si la pièce de travail est en bois massif, il est toujours préférable de faire un gabarit d'abord, parce que cela permet le défonçage de la pièce de travail dans le sens du fil en cas d'utilisation d'une fraise guidée par roulement adaptée.

- Pour éviter la découpe accidentelle du guide flexible, il est normalement plus sûr de découper la chute pour la séparer du gabarit avant de le visser en position.

### **Découpe du matériau excédentaire**



- Le matériau excédentaire doit être éliminé grossièrement en laissant au maximum 3mm à enlever par la défonceuse. L'excédent peut être grossièrement

découpé avec une scie à ruban, scie sauteuse ou scie à chantourner si l'accès est possible

### **Fixation en position du guide flexible - (Fig. 1)**

- En démarrant d'un côté, maintenez le guide flexible en position tout en vissant dans la position du premier trou, en suivant la ligne marquée. Des trous pilotes peuvent être nécessaires sur certains matériaux.



Pour éviter des dommages n'utilisez que des vis de fixation de diamètre 2.5mm avec le guide flexible.



Assurez-vous que les têtes de vis ne gênent pas le trajet de la défonceuse.

### **Utilisation avec défonceuse à main - (Fig. 2)**



- Il est possible d'utiliser une défonceuse à main avec une fraise de profil guidée par roulement sur la broche, ou une bague guide de gabarit avec une fraise droite. La fraise de défonceuse utilisée doit avoir une longueur de coupe suffisante pour le matériau.
- En cas d'utilisation d'une bague guide, il y a un décalage entre le diamètre de la fraise et le diamètre de la bague guide, qui doit être pris en compte.
- Il faut fabriquer une embase entretoise en matériau à base de bois de 8mm d'épaisseur pour la poser sur le dessous de la défonceuse. Il servira de dispositif antibasculement. L'embase entretoise doit avoir environ 75mm de long x 30mm de large. Il est aussi possible de brider sur l'établi une planche de rebut de 8mm d'épaisseur et de dimension appropriée.

### Utilisation avec défonceuse à tête fixe - (Fig. 3)

Pour le défonçage sur tête fixe, deux méthodes sont utilisables, à l'endroit ou à l'envers. Le guide de courbe flexible doit être monté par-dessus le gabarit.

Pour une machine suspendue, il faut utiliser une fraise de profil à gabarit à roulement monté sur la broche, par exemple réf 46/902. Pour une machine inversée (table de défonceuse), il faut utiliser une fraise d'affleurement guidée par roulement sur le nez de la fraise, par exemple réf T46/0.

Selon la méthode utilisée, assurez-vous que le sens d'avancement est correct et n'oubliez pas d'utiliser une pige d'entrée. Consultez le manuel d'instructions du fabricant de la table pour défonceuse/support.

### Dépose du guide flexible

Après usinage du gabarit, vérifiez que le bord est affleurant et qu'il a été parfaitement découpé. Retirez le guide flexible en dévissant les vis de fixation.



Assurez-vous que le composant est placé à une hauteur de travail confortable.



Le matériau découpé ainsi que le gabarit doivent être soutenus et correctement bridés.



Assurez-vous que le socle de la défonceuse ne sera pas gêné par les serre-joints.

### Défonçage de la pièce de travail

Après dépose du guide flexible, le gabarit peut être utilisé sur la pièce de travail pour créer la forme finie. Le

composant doit être d'abord grossièrement coupé avant le défonçage, en laissant un porte-à-faux maximal de 3mm. L'excédent peut être grossièrement découpé avec une scie à ruban, scie sauteuse ou scie à chantourner si l'accès est possible.

Le gabarit peut être fixé sur le composant avec des vis si possible, ou par de la colle à chaud, ou bridé par un dispositif de maintien de pièce de travail, ou à l'aide de ruban adhésif double face.

Pour du bois massif, il est recommandé d'utiliser une fraise de profil guidée par roulement double sur la broche et le nez de l'outil, par exemple la réf Trend 46/501.

En retournant le matériau et en réglant la hauteur du roulement en conséquence, il est possible de défoncer la pièce de travail dans le sens du bois avec les sections appropriées.



Vérifiez régulièrement que les boutons, les poignées et les écrous de blocage sont bien serrés.



Prenez en compte l'environnement de travail avant d'utiliser les outils. Maintenez un appui et un équilibre correct à tout moment.

### ACCESSORIES

N'utilisez que des accessoires d'origine Trend.

### ENTRETIEN

L'accessoire a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Votre satisfaction du fonctionnement dépend des soins et d'un nettoyage régulier de l'appareil.

## Nettoyage

- Maintenez les gorges du profilé et les filetages du bouton dégagés de sciure.
- Nettoyez régulièrement avec un chiffon doux.

## Lubrification

- Votre accessoire n'exige aucune lubrification supplémentaire.

## Stockage

- Ce gabarit doit être rangé en sécurité sur des crochets muraux après usage.

## PROTECTION ENVIRONNEMENTALE



Recyclez les matières premières au lieu de les éliminer.

Les emballages doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Collection séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

## GARANTIE

Tous les produits Trend sont garantis contre les défauts/février de fabrication ou de matériel, sauf les produits ayant été endommagés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien.

## NL – CURV/8

Hartelijk dank voor het aanschaffen van dit product van Trend. Dit product zal lang meegaan als u het volgens de onderstaande instructies gebruikt.

### TECHNISCHE GEGEVENS

Dikte van de flexibele geleider	8mm
Minimumstraal, intern	30mm
Minimumstraal, extern	35mm
Maximumdikte van het materiaal voor de freesmal	10mm
Maximumdiameter van de schroeven.	2.5mm

De volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt:



Raadpleeg de instructiehandleiding van uw elektrisch gereedschap.



**VEILIGHEID:** Duidt op het risico van persoonlijk letsel, verlies van leven of schade aan het gereedschap als de instructies in deze handleiding niet worden nageleefd.

Dit apparaat mag niet in gebruik worden genomen voordat is vastgesteld dat het elektrisch gereedschap dat op dit apparaat moet worden aangesloten, voldoet aan 2006/42 / EG (geïdentificeerd door de CE-markering op het elektrisch gereedschap).

### TOEPASSING

De mini flexibele curvegeleider is bedoeld voor gebruik met een bovenfrees met geschikte frees met geleidelager, of met een frees en kopieerring, voor het maken van

curvemallen met een dikte tot 10mm in houtachtige materialen zoals MDF, multiplex en massief hout.

De flexibele geleider kan worden gebruikt met een bovenfrees of een stationaire freesmachine (met freemotor onder of boven de tafel).

## **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE LOCATIE**

1. Koppel de stekker van het elektrisch gereedschap los van de voedingsbron als u het gereedschap niet gebruikt, voordat u het onderhoud, wanneer u aanpassingen aanbrengt en wanneer u accessoires zoals zaagbladen vervangt. Zorg ervoor dat de schakelaar zich in de uit-stand bevindt en het zaagblad niet langer ronddraait.
2. Lees de instructies die bij het elektrische gereedschap, de beschermkap en het zaagblad zijn geleverd en zorg ervoor dat u die goed begrijpt.
3. Draag in goede staat verkerende persoonlijke beschermingsmiddelen ter bescherming van uw ogen, oren en ademhalingsstelsel. Hou uw handen, haar en kleding uit de buurt van het zaagblad.
4. Voor elk gebruik moet u controleren of het zaagblad scherp is en geen tekenen van schade vertoont. Gebruik het product niet als het zaagblad bot, gebroken of gebarsten is of als er sprake is van enige zichtbare of vermoede schade.
5. De maximale snelheid (n<sub>max</sub>) die op het gereedschap, in de instructies of op de verpakking is aangegeven mag niet worden overschreden. Als het toerentalbereik is aangegeven, moet u zich daaraan houden.
6. Breng de schacht in de spantang aan tot minimaal de markeringsstreep op de schacht. Dit zorgt ervoor dat de schacht voor minimaal ¾ van zijn lengte in de spantang vastzit. Zorg ervoor dat de klemoppervlakken schoon zijn.
7. Controleer voor gebruik of alle bevestigingsmoeren,

-schroeven en -bouten op juiste wijze op het elektrische gereedschap, de beschermkap en de snijgereedschappen zijn aangebracht en goed zijn aangedraaid met het juiste aandraaimoment.

8. Zorg ervoor dat alle kappen, beschermingsmiddelen en stofzuigsystemen zijn aangebracht.
9. De geleidingsrichting moet altijd tegengesteld zijn aan de draairichting van het zaagblad.
10. Schakel het elektrische gereedschap niet in als het zaagblad in contact staat met het werkstuk.
11. Bij afvalmateriaal moeten er eerst proefbewerkingen worden uitgevoerd alvorens met een zaagproject van start te gaan.
12. Gereedschappen mogen alleen worden gerepareerd als dit gebeurt volgens de instructies van de fabrikant van het gereedschap.
13. Voer geen diepe insnijdingen in één bewerking uit. Maak gebruik van ondiepe bewerkingen om de belasting van de zijkant van het zaagblad te reduceren.
14. Gebruikers moeten vaardig zijn in het gebruik van apparatuur voor houtbewerking alvorens ons product te gebruiken.
15. Controleer of de werkomgeving geschikt is alvorens u gereedschappen gebruikt. Zorg voor een comfortabele werkpositie en zorg ervoor dat het werkstuk goed is vastgeklemd. Hou beide voeten op de grond en behoud te allen tijde uw balans.
16. Hou kinderen en bezoekers uit de buurt van gereedschappen en het werkgebied.
17. Voor alle gereedschappen is sprake van een restrisco. U dient daarom voorzichtig met de gereedschappen om te gaan.
18. Gebruik uitsluitend originele Trend-reserveonderdelen en accessoires.

Voor nader veiligheidsadvies, technische informatie en vervangende onderdelen kunt u bellen met de technische ondersteuning van Trend of terecht op [www.trend-eu.com](http://www.trend-eu.com)

## LEVERINGSOMVANG

- A. Flexibele geleider x 1
- B. Schroef, verzonken kop, 2,5mm x 16mm  
Pozi driv: bij 500mm flexibele geleider x 21  
bij 1000mm flexibele geleider x 42
- C. Gebruiksaanwijzing x 1


## BENODIGD

Bovenfrees met een geschikte spantang, of een freesmachine met freesmotor onder of boven de tafel met geschikte spantang.


- Elektrische boor.
- Schroevendraaierbit Poz. nr. 1.
- Frees (profiel of kant) met geleidelager, of rechte frees en kopieerring van de gewenste diameter.
- Lintzaag, decoupeerzaag of figuurzaag.
- Klemmen.
- Materiaal voor de freesmal.
- Anti-kantel blok voor de bovenfrees, 8mm dik hout, 75mm x 30mm.
- Potlood.
- Handgereedschap

## GEBRUIK



 Zorg dat u altijd stabiel staat en uw evenwicht niet kunt verliezen.

 De freesmallen zijn gemaakt van heldere kunststof. Wees dus bedacht op weerkaatsing van het licht.

 Het materiaal dat bewerkt wordt en de freesmal

moeten goed worden ondersteund en geklemd. Verzeker de klemmen de bovenfrees niet hinderen.

## Gebruik van de flexibele curvegeleider

- Met de flexibele geleider kunt u een freesmal maken. Met die freesmal maakt u dan het uiteindelijke werkstuk.
- De flexibele geleider wordt op het materiaal van de freesmal bevestigd met de meegeleverde schroeven. Soms, als de bevestigingsgaten buiten zicht zijn, of niet zichtbaar zijn op een éénmalig werkstuk kan de flexibele geleider direct op het werkstuk worden bevestigd. Verzeker dat de schroeven verzonken zijn.
- Teken een lijn op de freesmal, of direct op de onderkant van het werkstuk als de schroefgaten buiten zicht zijn. Indien mogelijk geeft u de freesmal een extra lengte zodat het makkelijker is te beginnen met een frees met geleidelager.
- Als het werkstuk van massief hout is dan is het altijd verstandig eerst een freesmal te maken. Dan kan het werkstuk met de nerf mee worden gefreesd met gebruik van een geschikte frees met geleidelager.
- Om te voorkomen dat u per ongeluk in de flexibele geleider freest is het meestal veiliger het overtollige deel van de freesmal af te zagen, voordat u de geleider op zijn plaats schroeft.

## Afzagen van overtollig materiaal

- Overtollig materiaal moet bij benadering worden afgezaagd, zodat de bovenfrees max. 3mm hoeft te verwijderen. Het overtollige materiaal kan vaak met een lintzaag, decoupeerzaag of figuurzaag worden verwijderd.

## Monteren van de flexibele geleider - (Fig. 1)

- Begin aan één uiteinde, houd de flexibele geleider op zijn plaats, breng de eerste schroef aan, volg de getekende lijn. In sommige materialen moet u voorboren.



Om beschadiging te voorkomen gebruikt u de 2.5mm diameter schroeven die met de flexibele geleider meegeleverd zijn.



Verzeker dat de schroefkoppen de bovenfrees niet hinderen.

### **Toepassing met een bovenfrees - (Fig. 2)**

- U kunt een bovenfrees gebruiken met een (profiel)frees met geleidelager op de schacht, of met een rechte frees en een kopieerring om de freesmal te volgen. De frees moet lang genoeg zijn om het materiaal over de gehele dikte te frezen.
- Bij gebruik van een kopieerring is er een tussenruimte (offset) nodig tussen de frees en de kopieerring. Hier moet u altijd rekening mee houden.
- U moet een anti-kantel blok van hout met een dikte van 8mm maken en dit onder de bovenfrees monteren. Dit voorkomt het kantelen van de bovenfrees. Dit anti-kantel blok moet een lengte van ongeveer 75mm en breedte van 30mm hebben. Alternatief: klem een afvalplaat met een dikte van 8mm en een geschikte afmeting op de werkbank.

### **Toepassing met een stationaire frees - (Fig. 3)**

Een stationaire frees kan onder of boven de tafel gemonteerd zijn. De flexibele curvegeleider moet op de bovenkant van de freesmal gemonteerd worden.

Freesmotor boven de tafel: gebruik een frees met geleidelager op de schacht (bovenlager), b.v. model 46/902. Freesmotor onder de tafel: gebruik een frees met geleidelager aan het uiteinde (onderlager), b.v. model T46/0.

Hou rekening met de positie van de freesmotor bij het

bepalen van de freesrichting en het gebruik van een geleidepen. Raadplaat de gebruiksaanwijzing van de freesmachine.

### **Demonteren van de flexibele geleider**

Na het maken van de freesmal controleert u eerst of de rand gelijk loopt en geheel is bewerkt. Demonteer de flexibele geleider dan door de schroeven te verwijderen.



Verzeker dat het werkstuk zich op een comfortabele werkhoogte bevindt.



Het materiaal dat bewerkt wordt en de freesmal moeten goed worden ondersteund en geklemd.



Verzeker de klemmen de bovenfrees niet hinderen.

### **Frezen van het werkstuk**

Na het demonteren van de flexibele geleider kunt u de gemaakte freesmal gebruiken voor het bewerken van het werkstuk. Eerst moet overtollig materiaal bij benadering worden afgezaagd, zodat de bovenfrees max. 3mm hoeft te verwijderen. Het overtollige materiaal kan vaak met een lintzaag, decoupeerzaag of figuurzaag worden verwijderd.

Er zijn diverse mogelijkheden om de freesmal op het werkstuk vast te zetten: schroeven, smeltlijm, dubelzijdig plakband, of klemmen met een speciale voorziening.

Bij massief hout wordt de toepassing van een frees met geleidelagers boven en onder, zoals Trend model 46/501, aanbevolen.

Het werkstuk kan dan met de nerf mee worden gefreesd door het materiaal waar nodig om te keren en de hoogte van de lagere overeenkomstig in te stellen.



Controleer regelmatig dat de knoppen, hendels en borgmoeren vast zitten



Hou bij het gebruik van gereedschap rekening met de werkomgeving. Zorg dat u altijd stabiel staat en uw evenwicht niet kunt verliezen.

## ACCESSORIES

Wij raden aan alleen originele Trend accessoires te gebruiken.



## ONDERHOUD

Dit product is ontworpen voor een lange levensduur met minimaal onderhoud. De goede werking vereist zorg en regelmatige reiniging.

## Reinigen

- Reinig het product regelmatig met een zachte doek.

## Smering

- Dit product hoeft niet gesmeerd te worden.

## Opbergen

- Na gebruik moet deze freesmal veilig op wandhaken worden opgehangen.

## MILIEUBESCHERMING



Recycle grondstoffen in plaats van ze als afval te verwijderen.

Verpakkingen moeten worden gesorteerd voor milieuvriendelijke recycling. Afzonderlijke verzameling. Dit product mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid.

## GARANTIE

Op alle producten van Trend rust een garantie tegen materiaal- en constructiefouten. Dit geldt niet voor producten die zijn beschadigd door een onjuist gebruik of onjuist onderhoud.

## SE - CURV/8

Tack för att du valt denna Trend-produkt, som du kommer att kunna använda under lång tid om den används i enlighet med dessa anvisningar.

## TEKNISKA DATA

Flexibel guidetjocklek	8mm
Möjlig invändig radie, min.	30mm
Möjlig utvändig radie, min.	35mm
TMallens materialtjocklek, max.	10mm
Fästskruv, max diameter	2.5mm

Följande symboler används i hela denna manual:



Se bruksanvisningen för ditt elverktyg.



**SÄKERHET:** Indikerar risk för personskada, förlust av liv eller skada på verktyget om instruktionerna i denna handbok inte följs.

Denna enhet får inte tas i drift förrän det har konstaterats att elverktyget som ska anslutas till denna enhet är i enlighet med 2006/42 / EG (identifierat med CE-märkningarna på elverktyget).



## AVSEDD ANVÄNDNING

Den här flexibla minikurvguiden är avsedd att användas tillsammans med en fräs med en lämplig lagerstyrd fräsbit, eller med en fräsbit och styrbussning för att göra upp till 10mm tjocka böjda mallar i träbaserade material, såsom MDF, plywood och naturligt virke.

Den flexibla guiden kan användas med en handfräs eller en fräs som är stationär i ett toppstativ eller i ett fräsbord.

## FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR PÅ EN SÄKER PLATS

1. Bryt strömmen till elverktyget när det inte ska användas längre, innan det ska utföras underhåll eller inställningar på det och när du ska byta sågklinga eller andra tillbehör. Kontrollera att strömbrytaren står i frånslaget läge och att sågklingan har slutat rotera.
2. Läs noga igenom och förvissa dig om att du förstått anvisningarna till elverktyget, verktygsfästet och sågklingan.
3. Använd personlig ögon-, hörsel- och andningsskyddsutrustning. Håll händer, hår och kläder borta från sågklingan.
4. Kontrollera alltid att sågklingan är vass och fri från skador innan den används. Använd aldrig en klinga som är slö, trasig eller har sprickor, eller har någon annan synlig eller misstänkt skada.
5. Överskrid aldrig det maximala varvtal (n<sub>max</sub>) som anges på verktyget, i bruksanvisningen eller på förpackningen. Följ alltid de föreskrifter om varvtalsområde som anges.
6. Skjut in frässkaftet i spännhylsan åtminstone till den markering som finns på skaftet. Då sitter minst ¾ av skaftets längd inskjuten i hylsan. Kontrollera att klämytorna är rena.
7. Kontrollera att alla lås- och fästmuttrar, bultar och skruvar på elverktyget, dess tillbehör och

skärverktyg är korrekt monterade, inpassade och åtdragna innan dessa används.

8. Kontrollera att alla visir, skyddskåpor och dammutsugsanordningar sitter på plats.
9. Vid fräsning ska arbetsstycket alltid föras mot fräsens rotationsriktning på ingreppssidan.
10. Starta inte elverktyget medan fräsen vidrör arbetsstycket.
11. Gör alltid provsnitt i en spillbit innan du sätter igång med ett nytt projekt.
12. Verktygen får endast repareras i enlighet med tillverkarens anvisningar.
13. Gör inte djupa snitt i en enda passering, utan gör flera grunda passeringar för att inte överbelasta fräsen i sidled.
14. Användaren måste kunna hantera träbearbetningsutrustning innan han eller hon använder vår produkt.
15. Gör en bedömning av arbetsplatsen innan du använder verktygen. Se till att arbetsställningen är bekväm och att komponenterna är säkert fastspända. Stå alltid avspänt och med god balans på båda fötterna.
16. Låt aldrig barn eller besökare vistas vid verktygen eller inom arbetsområdet.
17. Det finns en restriktion med alla verktyg, hantera dem därför alltid försiktigt.
18. Använd endast Trend originaldelar och tillbehör. Skulle du behöva ytterligare råd om säkerheten, teknisk information eller reservdelar så kontakta Trends tekniska support eller besök.

## MEDFÖLJANDE OBJEKT OCH BESKRIVNING AV DELAR

- A. Flexibel guide x 1
- B. Skruv försänkt 2.5mm x 16mm  
Pozi: för flexibel guide på 500mm x 21  
för flexibel guide på 1000mm x 42
- C. Instruktioner x 1

## OBJEKT SOM KRÄVS

Fräs med lämplig hylsa eller i fräsbord/toppstativ med lämplig hylsa monterad.

- Borrmaskin
- Pozi-skruvmejselbit. Nr 1
- Lagerstyrd profilfräs eller trimmerfräsbit, eller rak fräs och lämplig diametermallstyrbussning
- Bandsåg, sticksåg eller lövsåg
- Klämmor
- Mallmaterial.
- 8mm tjock vrkesbaserad sko för fräsning för hand, storlek 75mm x 30mm
- Penna
- Handverktyg

## DRIFT



Stå alltid stadigt och balanserat.



Var uppmärksam på eventuell bländning eftersom mallarna är tillverkade av genomskinlig plast.



Materialet som beskärs samt mall/jigg måste stöttas upp och klämmas fast på ett säkert sätt. Säkerställ att fräsenhetens bas inte blockerar klämmorna.

## Ställa in den flexibla kurvguiden

- Den flexibla guiden ska användas för att skapa en mall som sedan används för att göra den slutliga komponenten.
- Den flexibla guiden fästs på mallens material med hjälp av de medföljande fästskruvarna. I vissa fall där

monteringshålen är dolda, eller inte syns i enstaka fall, kan den flexibla guiden monteras direkt på komponenten. Se till att fästskruvarna är i linje nertill.

- Markera ut en linje på mallen eller direkt på undersidan av arbetsstycket om skruvhålen ska döljas. Om det är möjligt ska du göra mallen lite längre, så att den lagerstyrda fräsen enkelt kan föras in.
- Om arbetsstycket består av naturligt virke är det alltid bäst att göra en mall först, eftersom det gör att arbetsstycket kan fräsas längs med träfibren om en lämplig lagerstyrd fräs används.
- För att undvika att oavsiktligt fräsa den flexibla guiden är det vanligtvis säkrare att avlägsna avfallsmaterialet från mallen innan fästskruvning.

## Avlägsna överflödigt material



- Överflödigt material ska vara grovt trimmat och lämna max 3mm till övers för fräsen att trimma bort. Överskottet kan grovskäras med bandsåg, sticksåg eller lövsåg om det är möjligt.

## Fästa den flexibla guiden på plats - (Fig. 1)

Börja med ena änden genom att hålla den flexibla guiden på plats samtidigt som du skruvar det första hålet (följ den markerade linjen). I vissa material krävs förborrade hål.



Använd endast fästskruvar på 2,5mm i diameter med den flexibla guiden för att förhindra skador.



Se till att skruvhuvudena inte blockerar fräsen.

## Handfräsanvändning - (Fig. 2)

- En handfräs kan användas med en skaftmonterad lagerstyrd profilfräsbit monterad, eller en mall för styrbussning och rak fräsbit monterad. Fräsbiten som används måste vara tillräckligt lång för materialet.
- Om en styrbussning används måste en förskjutning mellan fräsdiametern och styrbussningsdiametern tillåtas.
- Tillverka en 8mm tjock distansbricka i timmerbaserat material och montera den på fräsens undersida. Detta motverkar tippning. Distansbrickan ska vara ca 75mm lång och 30mm bred. Alternativt kan en överbliven bräda med en tjocklek på 8mm och i lämplig storlek klämmas fast på arbetsbänken.

## Användning av fräs med fast huvud - (Fig. 3)


Gällande fräsning med fast huvud kan två olika metoder tillämpas – ovanifrån eller omvänt. Den flexibla kurvguiden ska monteras ovanpå mallen.


För maskiner i överläge ska en skaftmonterad mallprofilfräs användas, t.ex. ref. 46/902. För en omvänd maskin (fräsbord) ska en lagerstyrd trimmer med lager på nosen användas, t.ex. ref. T46/0.


Beroende på vilken metod som används ska du se till att matningsriktningen är korrekt och att ett fästelement används. Se tillverkarens bruksanvisning för fräsbordet/stativet.

## Ta bort den flexibla guiden

När mallen har maskinbearbetats ska du kontrollera att kanten är jämn och att den har trimmats helt. Ta bort den flexibla guiden genom att skruva loss fästskruvorna.

 Säkerställ att komponenten är placerad i bekväm arbetshöjd.

 Materialet som beskärs samt mall/jigg måste stöttas upp och klämmas fast på ett säkert sätt.

 Se till att fräsbasen inte blockerar klämmorna.


## Work-piece Routing


När den flexibla guiden har tagits bort kan mallen sedan användas tillsammans med arbetsstycket för att skapa den färdiga formen. Komponenten ska grovtrimmas före fräsning och ett överhäng på max 3mm ska lämnas. Överskottet kan grovskäras med bandsåg, sticksåg eller lövsåg om det är möjligt.

Mallen kan fästas på komponenten med skruvar om detta är möjligt, eller med hett smältlim, eller klämmas fast om den är en del av en arbetsfästenhet, eller med dubbelhäftande tejp.

För naturligt virke rekommenderas en lagerstyrd profilfräs med dubbla lager som är monterad på skaftet och verktygets nos, t.ex. Trend ref. 46/501.

Arbetsstycket kan fräsas längs med träfibrerna vid lämpliga sektioner om du vänder på materialet och justerar lagerhöjden därefter.

 Kontrollera regelbundet att vreden, handtagen och låsmuttrarna är åtdragna.

 Överväg arbetsmiljön innan du använder några verktyg. Stå alltid stadigt och balanserat.

## TILLBEHÖR

Använd endast originaltillbehör från Trend.

## UNDERHÅLL

Tillbehöret har utformats för att användas under en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Enheten behöver hanteras korrekt och rengöras regelbundet för att fungera felfritt.

## Rengöring

- Rengör regelbundet med en mjuk trasa.


## Smörjning


- Tillbehöret kräver ingen ytterligare smörjning.

## Storage

- Efter användning ska jiggen förvaras säkert på väggkrokar.

## MILJÖSKYDD

 Återvinn råvaror istället för att kasseras som avfall.

 Förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning. Separat samling. Denna produkt får inte kastas med vanligt hushållsavfall.

## GARANTI

Alla produkter från Trend omfattas av garanti mot defekter i utförande och/eller material, förutsatt att produkten inte har skadats genom felaktig användning eller bristfälligt underhåll.

## IT - CURV/8

Gentile Cliente. Grazie per l'acquisto di questo prodotto Trend, che dovrebbe garantire prestazioni durature se utilizzato in conformità con queste istruzioni.

## DATI TECNICI

Spessore della guida flessibile:	8mm
Raggio interno minimo possibile	30mm
Raggio esterno minimo possibile:	35mm
Spessore massimo del materiale del modello: .	10mm
Diametro massimo della vite di fissaggio: .	2,5mm

I seguenti simboli vengono utilizzati in tutto questo manuale:



Indica il rischio di lesioni personali, perdita di vita o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni in questo manuale.



**SICUREZZ:** Si prega di leggere e comprendere i punti di sicurezza in queste istruzioni così come le istruzioni del tuo utensile elettrico.

Questa unità non deve essere messa in funzione fino a quando non è stato stabilito che lo strumento elettrico da collegare a questa unità è conforme alla normativa 2006/42/CE (identificata dal marchio CE sullo strumento elettrico).

## UTILIZZO PREVISTO

Questa mini guida curva flessibile è destinata ad essere utilizzata con un router dotato di un taglierino guidato da cuscinetto adatto o un taglierino e un dispositivo

di guida, per realizzare modelli curvi fino a 10 mm di spessore in materiali lignei come MDF, compensato e legno naturale. La guida flessibile può essere utilizzata con un router a mano o un router tenuto fermo in una staffa superiore o un tavolo per router.

## **PER FAVORE CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO**

1. Disconnettere l'allegato dello strumento elettrico dalla fonte di alimentazione quando non in uso, prima della manutenzione, quando si effettuano regolazioni e quando si cambiano accessori come i taglierini. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" e che il taglierino si sia fermato a ruotare.
2. Leggere e comprendere le istruzioni fornite con lo strumento elettrico, l'allegato e il taglierino.
3. Deve essere indossato l'attuale Equipaggiamento di Protezione Individuale (EPI) per la protezione degli occhi, delle orecchie e delle vie respiratorie. Tenere le mani, i capelli e i vestiti lontani dal taglierino.
4. Prima di ogni utilizzo, controllare che il taglierino sia affilato e privo di danni. Non utilizzare se il taglierino è smussato, rotto o crepato o se sono visibili o sospetti danni.
5. La velocità massima (n<sub>max</sub>) indicata sullo strumento o nelle istruzioni o sulla confezione non deve essere superata. Quando indicato, il range di velocità deve essere rispettato.
6. Inserire la codina nella pinza del router almeno fino alla linea segnata indicata sulla codina. Ciò assicura che almeno  $\frac{3}{4}$  della lunghezza della codina sia tenuta nella pinza. Assicurarsi che le superfici di serraggio siano pulite.
7. Controllare che tutti i dadi, i bulloni e le viti di fissaggio sullo strumento elettrico, sull'allegato e sugli utensili da taglio siano correttamente assemblati, stretti e regolati alla coppia di serraggio corretta prima dell'uso.
8. Assicurarsi che tutti i visori, le protezioni e

l'estrazione della polvere siano montati.

9. La direzione della fresatura deve essere sempre opposta alla direzione di rotazione del taglierino.
10. Non accendere lo strumento elettrico con il taglierino toccante il pezzo di lavoro.
11. Dovrebbero essere effettuati tagli di prova nel materiale di scarto prima di iniziare qualsiasi progetto.
12. La riparazione degli strumenti è consentita solo secondo le istruzioni del produttore dello strumento.
13. Non fare tagli profondi in un solo passaggio, fare passaggi superficiali per ridurre il carico laterale applicato al taglierino.
14. L'utente deve essere competente nell'uso degli attrezzi da lavoro prima di utilizzare il nostro prodotto.
15. Considerare l'ambiente di lavoro prima di utilizzare gli attrezzi. Assicurarsi che la posizione di lavoro sia confortevole e che il componente sia bloccato saldamente. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati.
16. Si prega di tenere lontani dagli strumenti e dall'area di lavoro bambini e visitatori.
17. Tutti gli strumenti hanno un rischio residuo e devono quindi essere maneggiati con cautela.
18. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali Trend e accessori.

Se hai bisogno di ulteriori consigli sulla sicurezza, informazioni tecniche o pezzi di ricambio, chiama il Supporto Tecnico di Trend o visita il sito web [www.trend-eu.com](http://www.trend-eu.com)

## **OGGETTI INCLUSI E DESCRIZIONE DEI PEZZI**

- A. Guida flessibile x 1
- B. Vite a testa svasata 2.5mm x 16mm  
Pozi:- per guida flessibile da 500mm x 21  
per guida flessibile da 1000mm x 42
- C. Istruzioni x 1


## OGGETTI RICHIESTI


Router con pinza adatta o router su tavolo per router/  
supporto aereo con pinza adatta installata


- Trapano elettrico
- Cacciavite Pozi. No.1
- Profilatore guidato da cuscinetto, o taglierino per bordi, o taglierino dritto e guida per mascheratura del diametro adatto
- Seghetto a nastro, sega alternativa o sega a crivello
- Morsetti
- Materiale per il modello
- Scarpa basata su legno spesso 8mm per fresatura manuale, dimensioni 75mm x 30mm
- Matita
- Utensili a mano

## OPERAZIONE



 Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati.

 Poiché i modelli sono realizzati in plastica trasparente, si prega di essere consapevoli del possibile riverbero.

 Il materiale in fase di taglio, insieme al modello/ giogo, dovrà essere supportato e bloccato saldamente. Assicurarsi che la base del router non interferisca con i morsetti.

## Impostazione della guida curva flessibile

- La guida flessibile dovrebbe essere utilizzata per creare un modello che verrà poi utilizzato per realizzare il componente finale.
- La guida flessibile è fissata al materiale del modello utilizzando le viti di fissaggio fornite. In alcuni casi in cui i fori di fissaggio sono nascosti o non sono visibili su un'unica occorrenza, la guida flessibile può essere montata direttamente sul componente. Assicurarsi che le viti di fissaggio siano sub-flush.
- Tracciare una linea sul modello o direttamente sul lato inferiore di un pezzo di lavoro se i fori delle viti saranno nascosti. Se possibile, creare un modello di lunghezza eccessiva per consentire al router guidato da cuscinetto di entrare facilmente.
- Se il pezzo di lavoro è in legno naturale, è sempre meglio creare prima un modello, poiché ciò consente al pezzo di lavoro di essere fresato con la venatura se viene utilizzato un taglierino guidato da cuscinetto adatto.
- Per evitare di tagliare accidentalmente nella guida flessibile, di solito è più sicuro tagliare il materiale di scarto dal modello, prima di avvitare in posizione.

## Taglio dell'eccesso di materiale

- L'eccesso di materiale dovrebbe essere tagliato a grezzo lasciando al massimo 3mm per il router per rifinire. L'eccesso può essere tagliato a grezzo su un seghetto a nastro, sega alternativa o sega a crivello se l'accesso lo consente.

## Fissaggio della guida flessibile in posizione - (Fig. 1)

- Iniziare da un'estremità, tenere la guida flessibile in posizione mentre si avvita nella prima posizione del foro, seguendo la linea tracciata. Possono essere necessari fori di pilotaggio su alcuni materiali.



Per evitare danni, utilizzare solo viti di fissaggio con diametro di 2,5mm con la guida flessibile.



Assicurarsi che le teste delle viti non interferiscano con il percorso del router.

### Utilizzo del router a mano - (Fig. 2)



- Un router a mano può essere utilizzato con un taglierino per profilatura montato su codino adatto o una guida per mascheratura e un taglierino dritto montato. Il taglierino del router utilizzato deve avere una lunghezza di taglio sufficiente per adattarsi al materiale.
- Se viene utilizzata una guida per mascheratura, ci sarà un offset tra il diametro del taglierino e il diametro della guida per mascheratura, che dovrà essere considerato.
- Dovrebbe essere realizzata una scarpa spessa 8mm basata su legno e montata sulla parte inferiore del router, questa fungerà da dispositivo anti-ribaltamento. La scarpa spessa dovrebbe essere lunga circa 75mm x 30mm. In alternativa, un pannello di scarto spesso 8mm di dimensioni adatte può essere fissato al banco di lavoro.

### Utilizzo del routing a testa fissa - (Fig. 3)



Quando si esegue il routing a testa fissa, ci sono due metodi che possono essere utilizzati, aereo o invertito. La guida curva flessibile dovrebbe essere montata sopra il modello.

Per una macchina aerea, dovrebbe essere utilizzato un profilatore per modello montato su codino, ad es. Rif. 46/902. Per una macchina invertita (tavolo per router) dovrebbe essere utilizzato un rifilatore guidato da cuscinetto con cuscinetto sul naso, ad es. Rif. T46/0.

A seconda del metodo utilizzato, assicurarsi che la direzione di alimentazione sia corretta e venga utilizzato un perno di avvio. Fare riferimento al manuale di istruzioni del tavolo/router per le istruzioni del fabbricante.

### Rimozione della guida flessibile



Dopo che il modello è stato lavorato, controllare che il bordo sia a filo ed è stato completamente rifinito. Rimuovere la guida flessibile svitando le viti di fissaggio.



Assicurarsi che il componente sia posizionato a un'altezza di lavoro comoda.



Il materiale in fase di taglio, insieme al modello/giogo, dovrà essere supportato e bloccato saldamente.



Assicurarsi che la base del router non interferisca con i morsetti.

### Routing del pezzo di lavoro



Una volta rimossa la guida flessibile, il modello può quindi essere utilizzato con il pezzo di lavoro per creare la forma finita. Il componente dovrebbe essere tagliato a grezzo prima della fresatura lasciando un massimo di sbalzo di 3mm. L'eccesso può essere tagliato a grezzo su un seghetto a nastro, sega alternativa o sega a crivello se l'accesso lo consente.

Il modello può essere fissato al componente con viti se è fattibile, o con colla termofusibile, o bloccato se fa parte di un dispositivo di fissaggio del lavoro, o utilizzando del nastro biadesivo.

Per il legno naturale, è consigliato un taglierino per profilatura a doppio cuscinetto guidato con cuscinetto montato sul codino e sul naso dell'utensile, come Trend rif. 46/501.

Girando il materiale e regolando l'altezza del cuscinetto di conseguenza, il pezzo di lavoro può essere fresato con la venatura nelle sezioni appropriate.



Controllare regolarmente che le manopole, le maniglie e i dadi di bloccaggio siano stretti.



Considerare l'ambiente di lavoro prima di utilizzare gli attrezzi. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati.

## ACCESSORI

Si prega di utilizzare solo accessori originali Trend.

## MANUTENZIONE

L'accessorio è stato progettato per funzionare per un lungo periodo di tempo con il minimo della manutenzione. Un'operazione continuamente soddisfacente dipende dalla corretta cura degli strumenti e dalla pulizia regolare.

### Pulizia

- Pulire regolarmente con un panno morbido.

### Lubrificazione

- Il tuo accessorio non richiede lubrificazione aggiuntiva.

### Memorizzazione

- Conservare il prodotto in modo sicuro.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti.

L'imballaggio dovrebbe essere selezionato per il riciclaggio amico dell'ambiente. Questo prodotto e i suoi accessori alla fine della loro vita dovrebbero essere selezionati per il riciclaggio amico dell'ambiente.

## GARANZIA

Il giogo ha una garanzia del produttore in conformità con le condizioni sulla carta di garanzia allegata.

## PL - CURV/8

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za zakup tego produktu Trend, który zapewni trwałą wydajność, jeśli będzie używany zgodnie z tymi instrukcjami.

## DANE TECHNICZNE

Grubość elastycznej prowadnicy:	8mm
Minimalny możliwy promień wewnętrzny:	30mm
Minimalny możliwy promień zewnętrzny	35mm
Maksymalna grubość materiału szablonu:	10mm
Maksymalna średnica śruby mocującej:	2.5mm

W tym instrukcji używane są następujące symbole:



Oznacza ryzyko obrażeń osobistych, utraty życia lub uszkodzenia narzędzia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji w niniejszej instrukcji.





**BEZPIECZEŃSTWO:** Prosimy przeczytać i zrozumieć punkty bezpieczeństwa zawarte w tych instrukcjach oraz instrukcjach do narzędzi elektrycznych.

Ta jednostka nie może być uruchomiona, dopóki nie zostanie ustalone, że narzędzie elektryczne, które ma być podłączone do tej jednostki, jest zgodne z dyrektywą 2006/42/WE (oznaczone przez znak CE na narzędziu elektrycznym).

### **PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE**

Ta minielastyczna prowadnica do krzywych przeznaczona jest do użytku z routera z odpowiednim narzędziem do prowadzenia łóżykowego lub narzędziem do frezowania i zestawem prowadzącym do tworzenia krzywych szablonów o grubości do 10 mm w materiałach drewnopochodnych, takich jak MDF, sklejka i drewno naturalne.

Elastyczny prowadnik można używać z ręcznym routerem lub routerem trzymanym nieruchomo na stojaku nad głową lub stole do routingu.

### **PROSZĘ TRZYMAJ TE INSTRUKCJE W BEZPIECZNYM MIEJSCU**

1. Odłącz przyłącze narzędzia elektrycznego od źródła zasilania, gdy nie jest w użyciu, przed przeprowadzeniem serwisu, regulacją i wymianą akcesoriów, takich jak narzędzia tnące. Upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączonej” i że narzędzie tnące przestało się obracać.
2. Przeczytaj i zrozum instrukcje dostarczone wraz z narzędziem elektrycznym, przyłączem i narzędziem tnącym.
3. Aktualny sprzęt ochronny osobisty (EPI) do ochrony oczu, uszu i dróg oddechowych musi być noszony. Trzymaj ręce, włosy i ubrania z dala od narzędzia tnącego.

4. Przed każdym użyciem sprawdź, czy narzędzie tnące jest ostre i wolne od uszkodzeń. Nie używaj, jeśli narzędzie tnące jest tępe, złamane lub pęknięte, lub jeśli widoczne są lub podejrzewane jakiegokolwiek uszkodzenia.
5. Maksymalna prędkość (n<sub>max</sub>) oznaczona na narzędziu lub w instrukcjach lub na opakowaniu nie powinna być przekroczona. Gdzie to wskazane, należy przestrzegać zakresu prędkości.
6. Włóż wrzeciono do trzpienia routera co najmniej do linii oznaczonej na wrzecionie. Zapewnia to, że co najmniej ¾ długości wrzeciona jest trzymane w trzpieniu. Upewnij się, że powierzchnie zaciskające są czyste.
7. Sprawdź, czy wszystkie nakrętki, śruby i śruby mocujące na narzędziu elektrycznym, przyłączy i narzędziach tnących są poprawnie zmontowane, dokręcone i ustawione na właściwą wartość momentu obrotowego przed użyciem.
8. Upewnij się, że wszystkie osłony, ochronniki i wyciąg do pyłu są zamontowane.
9. Kierunek frezowania musi zawsze być przeciwny do kierunku obrotu narzędzia tnącego.
10. Nie włączaj narzędzia elektrycznego, gdy narzędzie tnące dotyka obrabianego przedmiotu.
11. Przed rozpoczęciem każdego projektu należy wykonać próbne cięcia w materiale odpadów.
12. Naprawa narzędzi jest dozwolona tylko zgodnie z instrukcjami producenta narzędzi.
13. Nie wykonuj głębokich cięć za jednym razem, wykonuj płytkie przejścia, aby zmniejszyć boczne obciążenie narzędzia tnącego.
14. Użytkownik musi być kompetentny w obsłudze sprzętu stolarskiego przed użyciem naszego produktu.
15. Przed użyciem narzędzi należy rozważyć środowisko pracy. Upewnij się, że pozycja robocza jest wygodna, a komponent jest solidnie zaciskany. Zachowaj odpowiednie podparcie i równowagę przez cały czas.

16. Proszę trzymać dzieci i gości z dala od narzędzi i miejsca pracy.
17. Wszystkie narzędzia mają pozostałe ryzyko, więc należy je obsługiwać ostrożnie.
18. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych Trend i akcesoria.

Jeśli potrzebujesz dodatkowych porad dotyczących bezpieczeństwa, informacji technicznych lub części zamiennych, prosimy zadzwonić na pomoc techniczną Trend lub odwiedź stronę [www.trend-eu.com](http://www.trend-eu.com)

## ZAMKNIĘTE ELEMENTY I OPIS CZĘŚCI

- A. Elastyczny przewodnik x1
- B. Wkręt płaski 2,5mm x 16mm  
Pozi:- dla elastycznego przewodnika o długości 500mm x 21  
dla elastycznego przewodnika o długości 1000mm x 42
- C. Instrukcje x 1


## WYMAGANE ELEMENTY


Router z odpowiednią trzpienią lub router na stole do routingu/stojaku nad głową z odpowiednią trzpienią zamontowaną


- Wiertarka elektryczna
- Bit wkrętaka Pozi. Nr 1
- Profilator prowadzony łożyskiem, lub narzędzie do przycinania, lub prosty tnący i odpowiedni przewodnik do szablonu
- Ścinka, piła wstęgowa lub ręczna piła do drewna
- Imadła
- Materiał szablonu
- But drewna o grubości 8mm do frezowania ręcznego, rozmiar 75mm x 30mm
- Ołówek
- Narzędzia ręczne

## OPERACJA



 Zachowaj odpowiednie podparcie i równowagę przez cały czas.

 Ponieważ szablony są wykonane z przezroczystej plastiki, prosimy o świadomość możliwego odbłasku.

 Materiał podczas cięcia, wraz z szablonem/zaciskiem, musi być podtrzymywany i zaciskany solidnie. Upewnij się, że podstawa routera nie będzie przeszkadzała w zaciskaniu.

## Ustawienie elastycznej prowadnicy krzywej

- Elastyczny przewodnik powinien być używany do tworzenia szablonu, który następnie jest używany do wykonania ostatecznego komponentu.
- Elastyczny przewodnik jest przymocowany do materiału szablonu za pomocą dostarczonych wkrętów mocujących. W niektórych przypadkach, gdy otwory montażowe są ukryte lub niewidoczne na jednym egzemplarzu, elastyczny przewodnik można zamontować bezpośrednio na elemencie. Upewnij się, że wkręty mocujące są podpowierzchniowe.
- Zaznacz linię na szablonie lub bezpośrednio na dolnej stronie elementu, jeśli otwory wkrętów będą ukryte. Jeśli to możliwe, należy wydłużyć szablon, aby ułatwić wejście routera prowadzonego łożyskiem.
- Jeśli element roboczy jest drewnem naturalnym, zawsze najlepiej jest najpierw wykonać szablon, ponieważ pozwala to na frezowanie elementu zgodnie z włóknem, jeśli używany jest odpowiedni narzędzie

frezujące prowadzone łożyskiem.

- Aby uniknąć przypadkowego przecięcia elastycznej prowadnicy, zazwyczaj bezpieczniejsze jest odciąć materiał odpadowy ze szablonu, zanim zostanie przykręcony na miejscu.

### **Odcięcie nadmiaru materiału**

- Nadmiar materiału należy przyciąć na grubo zostawiając maksymalnie 3 mm na router do przycięcia. Nadmiar można przyciąć na grubo na piłce wstęgowej, ręcznej piłce do drewna lub piłce do drewna, jeśli dostęp na to pozwala.

### **Zamocowanie elastycznego przewodnika na miejscu - (Fig. 1)**

- Zaczniij od jednego końca, trzymając elastyczny przewód na miejscu podczas wkręcania w pierwszą pozycję otworu, idąc za zaznaczoną linią. Na niektórych materiałach mogą być wymagane otwory pilotowe.



Aby uniknąć uszkodzeń, stosuj tylko wkręty mocujące o średnicy 2,5mm z elastycznym przewodnikiem.



Upewnij się, że głowice śrub nie przeszkadzają w ścieżce routera.

### **Użycie ręcznego routera - (Fig. 2)**

- Ręczny router można użyć z zamontowanym na trzpieniu narzędziem profilującym prowadzonym łożyskiem lub prowadnicą szablonu i prostym narzędziem do frezowania zamontowanym. Narzędzie do frezowania użyte musi mieć wystarczającą długość cięcia, aby pasować do materiału.

- Jeśli używana jest prowadnica szablonu, będzie istniała różnica między średnicą narzędzia do frezowania a średnicą prowadnicy szablonu, którą należy uwzględnić.
- Należy wykonać but drewna o grubości 8 mm, który będzie działał jako urządzenie anti-przechyłowe. But powinien mieć około 75 mm długości x 30 mm szerokości. W przeciwnym razie na ławce roboczej można zamocować deskę odpadową o grubości 8 mm odpowiednich wymiarów.

### **Użycie routingu z głowicą stałą - (Fig. 3)**

Przy routingu z głowicą stałą istnieją dwa metody, które można zastosować, górną lub odwróconą. Elastyczny przewód krzywizny powinien być zamontowany na górze szablonu.

46/902. Dla maszyny odwróconej (stół do routingu) należy użyć przycinarki prowadzonej łożyskiem z łożyskiem na nosie, np. Ref. T46/0.

W zależności od zastosowanej metody należy upewnić się, że kierunek posuwu jest prawidłowy i używany jest prowadzący pin. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi stołu do routingu/stojaka.

### **Usuwanie elastycznego przewodnika**

Po obróbce szablonu sprawdź, czy krawędź jest równa i została w pełni przycinana. Usuń elastyczny przewód, odkręcając wkręty mocujące.



Upewnij się, że element jest ustawiony na wygodnej wysokości roboczej.



Materiał podczas cięcia, wraz z szablonem/zaciskiem, musi być podtrzymywany i zaciskany solidnie.



Upewnij się, że podstawa routera nie będzie przeszkadzała w zaciskaniu.

### **Routing elementu po obróbce**

Po usunięciu elastycznego przewodnika, szablon można użyć z elementem roboczym, aby stworzyć wykończony kształt. Element roboczy powinien być najpierw przycięty grubo przed frezowaniem, pozostawiając maksymalny występ 3 mm. Nadmiar można przyciąć na grubo na piłce wstęgowej, ręcznej piłce do drewna lub piłce do drewna, jeśli dostęp na to pozwala.

Szablon można przymocować do elementu za pomocą wkrętów, jeśli to jest możliwe, lub klejem termoplastycznym, lub zaciskany, jeśli jest częścią urządzenia do mocowania, lub za pomocą taśmy dwustronnej.

Dla drewna naturalnego zaleca się używanie profilera prowadzonego podwójnym łożyskiem z łożyskiem zamontowanym na trzpieniu i na nosie narzędzia, takiego jak Trend ref. 46/501.

Obracając materiał i regulując wysokość łożyska odpowiednio, element roboczy może być frezowany zgodnie z włóknem w odpowiednich sekcjach.



Regularnie sprawdzaj, czy gałki, uchwyty i nakrętki blokujące są dokładnie dokręcone.



Przed użyciem narzędzi należy rozważyć środowisko pracy. Zachowaj odpowiednie podparcie i równowagę przez cały czas.

### **AKCESORIA**

Proszę używać tylko oryginalnych akcesoriów Trend.



### **KONSERWACJA**

Akcesorium zostało zaprojektowane do pracy przez długi okres czasu przy minimalnej konserwacji. Stała, satysfakcjonująca praca zależy od właściwej opieki nad narzędziami i regularnego czyszczenia.

### **Czyszczenie**

- Regularnie czyść miękką szmatką.

### **Nasmarowanie**

- Twoje akcesorium nie wymaga dodatkowego smarowania.

### **Przechowywanie**

- Przechowuj produkt bezpiecznie.

### **OCHRONA ŚRODOWISKA**



Opakowania powinny być segregowane do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

Ten produkt i jego akcesoria po zakończeniu okresu użytkowania powinny być segregowane do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

### **GWARANCJA**

Giętarka ma gwarancję producenta zgodnie z warunkami zawartymi na dołączonej karcie gwarancyjnej.

## ES - CURV/8

Gracias por adquirir este producto de Trend, el cual debería ofrecer un rendimiento duradero si se utiliza de acuerdo con estas instrucciones.

### DATOS TÉCNICOS

Grosor de la guía flexible:	8mm
Radio interior mínimo posible:	30mm
Radio exterior mínimo posible:	35mm
Grosor máximo del material de la plantilla:	10mm
Diámetro máximo del tornillo de fijación:	2.5mm

Los siguientes símbolos se utilizan en todo este manual:



Indica el riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños en la herramienta en caso de no seguir las instrucciones de este manual.



**SEGURIDAD:** Lea y comprenda los puntos de seguridad en estas instrucciones, así como las instrucciones de su herramienta eléctrica.

Esta unidad no debe ponerse en servicio hasta que se haya establecido que la herramienta eléctrica que se va a conectar a esta unidad cumple con la Directiva 2006/42/CE (identificada por la marca CE en la herramienta eléctrica).

### USO PREVISTO

Esta mini guía flexible de curva está destinada a ser utilizada con un enrutador con un cortador de enrutador guiado por rodamientos adecuado o un cortador y arreglo de casquillo de guía, para hacer plantillas curvas

de hasta 10 mm de grosor en materiales a base de madera como MDF, contrachapado y madera natural.

La guía flexible se puede utilizar con un enrutador de mano o un enrutador mantenido estacionario en un soporte aéreo o mesa de enrutador.

### POR FAVOR MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO

1. Desconecte el accesorio de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación cuando no esté en uso, antes de realizar el mantenimiento, al realizar ajustes y al cambiar accesorios como cortadores. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de “apagado” y de que el cortador haya dejado de girar.
2. Lea y comprenda las instrucciones suministradas con la herramienta eléctrica, el accesorio y el cortador.
3. El equipo de protección personal actual (EPP) para protección ocular, auditiva y respiratoria debe usarse. Mantenga las manos, el cabello y la ropa alejados del cortador.
4. Antes de cada uso, compruebe que el cortador esté afilado y libre de daños. No lo use si el cortador está embotado, roto o agrietado, o si se observa o se sospecha algún daño.
5. La velocidad máxima (n<sub>max</sub>) marcada en la herramienta o en las instrucciones o en el embalaje no debe ser excedida. Cuando se indique, se debe adherir al rango de velocidad.
6. Inserte la espiga en el portaherramientas del enrutador al menos hasta la línea marcada en la espiga. Esto garantiza que al menos  $\frac{3}{4}$  de la longitud de la espiga esté sujeta en el portaherramientas. Asegúrese de que las superficies de sujeción estén limpias.
7. Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos de fijación en la herramienta eléctrica, el accesorio y las herramientas de corte estén correctamente montados, apretados y ajustados al par correcto

antes de usar.

8. Asegúrese de que todas las viseras, protectores y extracción de polvo estén instalados.
9. La dirección de enrutamiento siempre debe ser opuesta a la dirección de rotación del cortador.
10. No encienda la herramienta eléctrica con el cortador tocando la pieza de trabajo.
11. Se deben hacer cortes de prueba en material de desecho antes de comenzar cualquier proyecto.
12. La reparación de herramientas solo está permitida según las instrucciones del fabricante de la herramienta.
13. No haga cortes profundos de una sola vez, haga pasadas poco profundas para reducir la carga lateral aplicada al cortador.
14. El usuario debe ser competente en el uso de equipos para trabajar la madera antes de usar nuestro producto.
15. Considere el entorno de trabajo antes de usar las herramientas. Asegúrese de que la posición de trabajo sea cómoda y que el componente esté sujeto de manera segura. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento.
16. Por favor, mantenga a los niños y visitantes alejados de las herramientas y el área de trabajo.
17. Todas las herramientas tienen un riesgo residual, por lo que deben manipularse con precaución.
18. Utilice únicamente repuestos originales Trend y accesorios.

Si necesita más consejos de seguridad, información técnica o piezas de repuesto, llame al Soporte Técnico de Trend o visite [www.trend-eu.com](http://www.trend-eu.com)

## ARTÍCULOS ADJUNTOS Y DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

- A. Guía flexible x1
- B. Tornillo avellanado de 2,5 mm x 16 mm Pozi: para guía flexible de 500 mm x 21

para guía flexible de 1000 mm x 42

- C. Instrucciones x 1

## ARTÍCULOS REQUERIDOS

Enrutador con pinza adecuada o enrutador en mesa de enrutador / soporte aéreo con pinza adecuada instalada

- Broca eléctrica
- Punta de destornillador Pozi. No.1
- Perfilador guiado por rodamientos, o cortador de enrutador recortador, o cortador recto y casquillo guía de diámetro adecuado
- Sierra de cinta, sierra de calar o sierra de marquetería
- Sargentos
- Material de plantilla
- Zapato de madera de 8 mm de grosor para enrutamiento manual, tamaño 75 mm x 30 mm
- Lápiz
- Herramientas de mano

## OPERACIÓN



Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento.



Como las plantillas están hechas de plástico transparente, tenga en cuenta el posible deslumbramiento.



El material que se está cortando, junto con la plantilla/soporte, deberá ser soportado y sujetado de forma segura. Asegúrese de que la base del enrutador no obstruya los sargentos.

## Configuración de la guía flexible de curva

- La guía flexible debe usarse para crear una plantilla que luego se utiliza para hacer el componente final.
- La guía flexible se asegura al material de la plantilla utilizando los tornillos de fijación suministrados. En algunos casos, cuando los agujeros de fijación están ocultos o no se ven en un solo uso, la guía flexible se puede montar directamente en el componente. Asegúrese de que los tornillos de fijación estén hundidos.
- Marque una línea en la plantilla o directamente en el lado inferior de una pieza de trabajo si los agujeros de los tornillos estarán ocultos. Si es posible, haga la plantilla con una longitud adicional para permitir que el enrutador guiado por rodamientos entre fácilmente.
- Si la pieza de trabajo es de madera natural, siempre es mejor hacer primero una plantilla, ya que esto permite que la pieza de trabajo se enfríe con el grano si se utiliza un cortador de enrutador guiado por rodamientos adecuado.
- Para evitar cortar accidentalmente la guía flexible, normalmente es más seguro cortar el material de desecho de la plantilla antes de atornillarlo en su lugar.

## Corte del material sobrante

- El material sobrante debe recortarse de manera áspera dejando un máximo de 3 mm para que el enrutador lo recorte. El exceso se puede cortar de manera áspera en una sierra de cinta, sierra de calar o sierra de marquetería si el acceso lo permite.

## Fijación de la guía flexible en su lugar - (Fig. 1)

- Comenzando por un extremo, sostenga la guía flexible en su lugar mientras atornilla en la primera posición del

agujero, siguiendo la línea marcada. Es posible que se necesiten agujeros piloto en algunos materiales.



Para evitar daños, use solo tornillos de fijación de 2,5mm de diámetro con la guía flexible.



Asegúrese de que las cabezas de los tornillos no obstaculicen el camino del enrutador.

## Uso del enrutador manual - (Fig. 2)



- Se puede usar un enrutador manual con un cortador perfilador montado en el vástago o una guía de plantilla y un cortador de enrutador recto montado. El cortador de enrutador utilizado debe tener una longitud de corte suficiente para adaptarse al material.
- Si se utiliza una guía de plantilla, habrá un desplazamiento entre el diámetro del cortador y el diámetro de la guía de plantilla, que deberá tenerse en cuenta.
- Se debe fabricar un zapato de material de madera de 8mm de grosor y montarlo en la parte inferior del enrutador, esto actuará como dispositivo antivuelco. El zapato debe tener aproximadamente 75mm de largo x 30mm de ancho. Alternativamente, se puede sujetar una tabla de desecho de 8 mm de grosor del tamaño adecuado en el banco de trabajo.

## Uso de enrutamiento de cabeza fija - (Fig. 3)



Cuando se realiza un enrutamiento de cabeza fija, hay dos métodos que se pueden usar, superior o invertido. La guía flexible de curva debe montarse en la parte superior de la plantilla.

Para una máquina superior, se debe usar un perfilador de plantilla montado en el vástago, por ejemplo, Ref. 46/902. Para una máquina invertida (mesa de enrutador), se debe usar un recortador guiado por rodamientos con un rodamiento en la nariz, por ejemplo, Ref. T46/0.

Dependiendo del método utilizado, asegúrese de que la dirección de avance sea correcta y se utilice un pasador guía. Consulte el manual de instrucciones del fabricante de la mesa de enrutador / soporte.

### **Eliminación de la guía flexible**

Después de que la plantilla haya sido mecanizada, verifique que el borde esté al ras y haya sido completamente recortado. Retire la guía flexible desatornillando los tornillos de fijación.



Asegúrese de que el componente esté colocado a una altura de trabajo cómoda.



El material que se está cortando, junto con la plantilla/soporte, deberá ser soportado y sujetado de forma segura.



Asegúrese de que la base del enrutador no obstruya los sargentos.

### **Enrutamiento de la pieza de trabajo**

Una vez que se ha retirado la guía flexible, la plantilla se puede usar con la pieza de trabajo para crear la forma final. La pieza debe recortarse de manera áspera primero antes de enrutarse dejando un máximo de 3mm de voladizo. El exceso se puede cortar de manera áspera en una sierra de cinta, sierra de calar o sierra de

marquetería si el acceso lo permite.

La plantilla se puede asegurar a la pieza con tornillos si esto es factible, o con pegamento termofusible, o sujeta si es parte de un dispositivo de sujeción, o con cinta adhesiva de doble cara.

Para madera natural, se recomienda un cortador perfilador guiado por rodamientos dobles con rodamiento montado en el vástago y la nariz de la herramienta, como Trend ref. 46/501.

Girando el material y ajustando la altura del rodamiento en consecuencia, la pieza puede enrutarse con el grano en las secciones apropiadas. Verifique regularmente que los pomos, mangos y tuercas de bloqueo estén apretados.



Considere el entorno de trabajo antes de usar las herramientas.



Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento.

### **ACCESORIOS**

Por favor, use solo accesorios originales de Trend.

### **MANTENIMIENTO**

El accesorio ha sido diseñado para operar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

### **Limpieza**

- Limpie regularmente con un paño suave.



## Lubrificación

- Su accesorio no requiere lubricación adicional.

## Almacenamiento

- Almacene el producto de manera segura.

## PROTECCIÓN AMBIENTAL



Recicle materiales en bruto en lugar de desecharlos como residuos.

El embalaje debe ser clasificado para reciclaje respetuoso con el medio ambiente. Este producto y sus accesorios al final de su vida útil deben ser clasificados para el reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

## GARANTÍA

La plantilla tiene una garantía del fabricante de acuerdo con las condiciones en la tarjeta de garantía adjunta.

## FR/CA – CURV/8

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Trend, qui devrait offrir des performances durables s'il est utilisé conformément à ces instructions.

## DONNÉES TECHNIQUES

Épaisseur du guide flexible	8mm
Rayon intérieur possible: minimum	30mm
Rayon extérieur possible: minimum	35mm
Épaisseur maximale du matériau du gabarit:	10mm
Diamètre de la vis de fixation: maximum	2.5mm

Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce manuel.



Indique un risque de blessure personnelle, de perte de vie ou de dommages à l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.



**SÉCURITÉ:** Veuillez lire et comprendre les points de sécurité dans ces instructions ainsi que les instructions de votre outil électrique.

Cette unité ne doit pas être mise en service avant d'avoir établi que l'outil électrique devant être connecté à cette unité est conforme à la directive 2006/42/CE (identifiée par le marquage CE sur l'outil électrique).

## UTILISATION PRÉVUE

Ce mini guide de courbe flexible est destiné à être utilisé avec une défonceuse équipée d'une fraise guidée par roulement adaptée, ou d'un ensemble fraise et bague de guidage, pour créer des gabarits courbés jusqu'à 10 mm d'épaisseur dans des matériaux à base de bois tels que le MDF, le contreplaqué et le bois naturel.

Le guide flexible peut être utilisé avec une défonceuse à main ou une défonceuse maintenue en place dans un support surélevé ou sur une table de défonceuse.

## VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS À UN ENDROIT SÛR

1. Déconnectez l'accessoire de l'outil électrique de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé, avant l'entretien, lorsque vous effectuez des réglages et lorsque vous changez d'accessoires tels que les fraises. Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" et que la fraise a cessé de tourner.
2. Lisez et comprenez les instructions fournies avec l'outil électrique, l'accessoire et la fraise.

3. L'équipement de protection individuelle actuel (EPI) pour les yeux, les oreilles et la protection respiratoire doit être porté. Gardez les mains, les cheveux et les vêtements à l'écart de la fraise.
4. Avant chaque utilisation, vérifiez que la fraise est tranchante et exempte de dommages. N'utilisez pas la fraise si elle est émoussée, cassée ou fissurée, ou si des dommages sont visibles ou suspects.
5. La vitesse maximale (n<sub>max</sub>) indiquée sur l'outil ou dans les instructions ou sur l'emballage ne doit pas être dépassée. Lorsqu'elle est indiquée, la plage de vitesses doit être respectée.
6. Insérez la tige dans la pince de la défonceuse au moins jusqu'à la ligne marquée indiquée sur la tige. Cela garantit que au moins  $\frac{3}{4}$  de la longueur de la tige est maintenue dans la pince. Assurez-vous que les surfaces de serrage sont propres.
7. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis de fixation sur l'outil électrique, l'accessoire et les outils de coupe sont correctement assemblés, serrés et réglés au couple correct avant utilisation.
8. Assurez-vous que tous les écrans faciaux, les protecteurs et l'extraction de la poussière sont installés.
9. La direction de fraisage doit toujours être opposée à la direction de rotation de la fraise.
10. Ne mettez pas l'outil électrique en marche avec la fraise en contact avec la pièce à travailler.
11. Des coupes d'essai doivent être faites dans un matériau de rebut avant de commencer un projet.
12. La réparation des outils n'est autorisée que conformément aux instructions du fabricant de l'outil.
13. Ne prenez pas de coupes profondes en une seule passe, effectuez des passes peu profondes pour réduire la charge latérale appliquée à la fraise.
14. L'utilisateur doit être compétent dans l'utilisation de l'équipement de menuiserie avant d'utiliser notre produit.
15. Tenez compte de l'environnement de travail avant

d'utiliser les outils. Assurez-vous que la position de travail est confortable et que le composant est fixé en toute sécurité. Maintenez une posture et un équilibre adéquats en tout temps.

16. Veuillez éloigner les enfants et les visiteurs des outils et de la zone de travail.
17. Tous les outils comportent un risque résiduel et doivent donc être manipulés avec précaution.
18. Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Trend.

Si vous avez besoin de conseils supplémentaires sur la sécurité, d'informations techniques ou de pièces de rechange, veuillez contacter le support technique de Trend ou visiter [www.trend-eu.com](http://www.trend-eu.com)

## **ARTICLES JOINTS ET DESCRIPTION DES PIÈCES**

- A.** Guide flexible x1
- B.** Vis fraisée 2,5 mm x 16 mm  
Pozi: pour guide flexible de 500 mm x 21  
pour guide flexible de 1000 mm x 42
- C.** Instructions x 1


## **ARTICLES REQUIS**


Défonceuse avec pince appropriée ou défonceuse sur table/socle surélevé avec pince appropriée installée


- Perceuse électrique
- Embout de tournevis Pozi. n°1
- Fraise guidée par roulement, ou fraiseuse à profiler, ou fraise droite et bague de guidage de diamètre approprié
- Scie à ruban, scie sauteuse ou scie à chantourner
- Serre-joints
- Matériau de gabarit
- Patin de 8 mm d'épaisseur en bois pour défonceuse manuelle, de taille 75 mm x 30 mm
- Crayon
- Outils à main

## OPÉRATION



 Maintenez une posture et un équilibre adéquats en tout temps.

 Comme les gabarits sont en plastique transparent, veuillez être conscient de l'éventuelle réverbération.

 Le matériau coupé, ainsi que le gabarit/le dispositif de guidage, doivent être soutenus et fixés en toute sécurité. Assurez-vous que la base de la défonceuse ne heurte pas les serre-joints.

## Établissement du guide de courbe flexible

- Le guide flexible doit être utilisé pour créer un gabarit qui sera ensuite utilisé pour fabriquer le composant final.
- Le guide flexible est fixé au matériau du gabarit à l'aide des vis de fixation fournies. Dans certains cas où les trous de fixation sont cachés ou ne sont pas visibles sur un exemplaire unique, le guide flexible peut être fixé directement sur le composant. Assurez-vous que les vis de fixation sont sub-affleurantes.
- Tracez une ligne sur le gabarit ou directement sur la face inférieure d'une pièce si les trous de vis seront cachés. Si possible, faites un gabarit plus long pour permettre à la défonceuse guidée par roulement de commencer facilement.
- Si la pièce est en bois naturel, il est toujours préférable de fabriquer d'abord un gabarit, car cela permet à la pièce de travailler avec le grain si une fraise adaptée guidée par roulement est utilisée.

- Pour éviter de couper accidentellement dans le guide flexible, il est généralement plus sûr de découper le matériau de rebut du gabarit avant de le visser en place.

## Découpe du matériau excédentaire

- Le matériau excédentaire doit être grossièrement coupé en laissant un maximum de 3 mm pour que la défonceuse puisse le tailler. L'excédent peut être coupé grossièrement sur une scie à ruban, une scie sauteuse ou une scie à chantourner si l'accès le permet.

## Fixation du guide flexible en place - (Fig. 1)

- En commençant par une extrémité, maintenez le guide flexible en place tout en vissant dans la première position de trou, en suivant la ligne marquée.



Des avant-trous peuvent être nécessaires sur certains matériaux. Pour éviter les dommages, n'utilisez que des vis de fixation d'un diamètre de 2,5mm avec le guide flexible.



Assurez-vous que les têtes de vis n'entravent pas le trajet de la défonceuse.

## Utilisation de la défonceuse manuelle

- Une défonceuse manuelle peut être utilisée avec une fraise montée sur tige guidée par roulement, ou une bague de guidage et une fraise droite montées. La fraise de défonceuse utilisée doit avoir une longueur de coupe suffisante pour le matériau.
- Si une bague de guidage est utilisée, il y aura un décalage entre le diamètre de la fraise et le diamètre de

la bague de guidage, qu'il faudra prendre en compte.

- Un patin en bois de 8mm d'épaisseur doit être fabriqué et fixé sous la défonceuse, cela servira de dispositif anti-basculement. Le patin doit mesurer environ 75mm de long sur 30mm de large. Alternativement, une planche de rebut de 8mm d'épaisseur de taille appropriée peut être serrée sur l'établi.

### Utilisation de la défonceuse montée fixe - (Fig. 3)

Lors de l'utilisation de la défonceuse montée fixe, il existe deux méthodes qui peuvent être utilisées, suspendue ou inversée. Le guide de courbe flexible doit être monté sur le dessus du gabarit.

Pour une machine suspendue, une fraise de profilage montée sur tige doit être utilisée, par exemple la Réf. 46/902. Pour une machine inversée (table de défonceuse), une fraise à profiler guidée par roulement avec un roulement sur le nez doit être utilisée, par exemple la Réf. T46/0.

Selon la méthode utilisée, assurez-vous que la direction d'avance est correcte et qu'un guide de démarrage est utilisé. Veuillez vous référer au manuel d'instructions du fabricant de la table de défonceuse/socle.

### Retrait du guide flexible

Après que le gabarit a été usiné, vérifiez que le bord est parfaitement aligné et a été entièrement taillé. Retirez le guide flexible en dévissant les vis de fixation.



Assurez-vous que la pièce est placée à une hauteur de travail confortable.



Le matériau coupé, ainsi que le gabarit/le

dispositif de guidage, doivent être soutenus et fixés en toute sécurité.



Assurez-vous que la base de la défonceuse ne heurte pas les serre-joints.

### Défonceuse de la pièce

Une fois que le guide flexible a été retiré, le gabarit peut ensuite être utilisé avec la pièce pour créer la forme finale. La pièce doit d'abord être coupée grossièrement avant d'être usinée, en laissant un débord maximal de 3mm. L'excédent peut être coupé grossièrement sur une scie à ruban, une scie sauteuse ou une scie à chantourner si l'accès le permet.

Le gabarit peut être fixé à la pièce avec des vis si cela est faisable, ou avec de la colle chaude, ou serré s'il fait partie d'un dispositif de maintien, ou en utilisant du ruban adhésif double face.

Pour le bois naturel, une fraise de profilage double guidée par roulement avec un roulement monté sur la tige et le nez de l'outil, telle que la Réf. 46/501 de Trend, est recommandée.

En retournant le matériau et en ajustant la hauteur du roulement en conséquence, la pièce peut être usinée avec le grain aux endroits appropriés. Vérifiez régulièrement que les boutons, poignées et écrous de blocage sont bien serrés.



Considérez l'environnement de travail avant d'utiliser les outils.



Maintenez une posture et un équilibre adéquats en tout temps.

## ACCESSOIRES

Veuillez utiliser uniquement les accessoires originaux de Trend.

## ENTRETIEN

L'accessoire a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend d'un entretien approprié de l'outil et d'un nettoyage régulier.

## Nettoyage

- Nettoyez régulièrement avec un chiffon doux.

## Lubrification

- Votre accessoire ne nécessite aucune lubrification supplémentaire.

## Stockage

- Conservez le produit en toute sécurité.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter comme déchets.

Les emballages doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement. Ce produit et ses accessoires en fin de vie doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement.

## GARANTIE

Le gabarit est assorti d'une garantie du fabricant conformément aux conditions figurant sur la carte de garantie fournie.

## ES/LA - CURV/8

Gracias por adquirir este producto de Trend, el cual debería proporcionar un rendimiento duradero si se utiliza de acuerdo con estas instrucciones.

## DATOS TÉCNICOS

Grosor de la guía flexible:	8mm
Radio interior mínimo posible:	30mm
Radio exterior mínimo posible:	35mm
Grosor máximo del material de la plantilla:	10mm
Diámetro máximo del tornillo de fijación:	2.5mm

Los siguientes símbolos se utilizan en todo este manual:



Indica riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños en la herramienta en caso de no observar las instrucciones en este manual.



**SEGURIDAD:** Lea y comprenda los puntos de seguridad en estas instrucciones, así como las instrucciones de su herramienta eléctrica.

Esta unidad no debe ponerse en servicio hasta que se haya establecido que la herramienta eléctrica que se va a conectar a esta unidad cumple con la directiva 2006/42/CE (identificada por el marcado CE en la herramienta eléctrica).

## USO PREVISTO

Este mini guía de curva flexible está destinado a ser utilizado con un router con una fresa guiada por rodamiento adecuada, o un conjunto de fresa y casquillo guía, para hacer plantillas curvadas de hasta 10 mm

de grosor en materiales a base de madera como MDF, contrachapado y madera natural.

La guía flexible se puede utilizar con un router manual o un router estacionario en un soporte elevado o mesa de router.

## **POR FAVOR, MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO**

1. Desconecte el accesorio de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación cuando no esté en uso, antes del mantenimiento, al realizar ajustes y al cambiar accesorios como fresas. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado" y de que la fresa haya dejado de girar.
2. Lea y comprenda las instrucciones suministradas con la herramienta eléctrica, el accesorio y la fresa.
3. Se debe usar equipo de protección personal actual (EPP) para los ojos, los oídos y la protección respiratoria. Mantenga las manos, el cabello y la ropa alejados de la fresa.
4. Antes de cada uso, compruebe que la fresa esté afilada y libre de daños. No la utilice si la fresa está desafilada, rota o agrietada, o si se observa o sospecha algún daño.
5. La velocidad máxima (nmax) marcada en la herramienta o en las instrucciones o en el embalaje no debe superarse. Cuando se indique, se debe adherir al rango de velocidad.
6. Inserte la caña en la pinza del router al menos hasta la línea marcada indicada en la caña. Esto asegura que al menos el  $\frac{3}{4}$  de la longitud de la caña esté sujeta en la pinza. Asegúrese de que las superficies de sujeción estén limpias.
7. Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos de fijación en la herramienta eléctrica, el accesorio y las herramientas de corte estén correctamente ensamblados, apretados y ajustados al par correcto antes de usarlos.

8. Asegúrese de que todos los visores, protectores y sistemas de extracción de polvo estén instalados.
9. La dirección del enrutamiento debe ser siempre opuesta a la dirección de rotación de la fresa.
10. No encienda la herramienta eléctrica con la fresa tocando la pieza de trabajo.
11. Deben realizarse cortes de prueba en material de desecho antes de comenzar cualquier proyecto.
12. La reparación de las herramientas solo está permitida según las instrucciones del fabricante de la herramienta.
13. No haga cortes profundos de una sola vez, haga pasadas poco profundas para reducir la carga lateral aplicada a la fresa.
14. El usuario debe ser competente en el uso de equipos de carpintería antes de usar nuestro producto.
15. Considere el entorno de trabajo antes de usar las herramientas. Asegúrese de que la posición de trabajo sea cómoda y que el componente esté sujeto de forma segura. Mantenga un buen apoyo y equilibrio en todo momento.
16. Por favor, mantenga a los niños y visitantes alejados de las herramientas y el área de trabajo.
17. Todas las herramientas tienen un riesgo residual, por lo que deben manejarse con precaución.
18. Utilice únicamente repuestos originales Trend y accesorios.

Si necesita más consejos de seguridad, información técnica o piezas de repuesto, llame al Soporte Técnico de Trend o visite [www.trend-eu.com](http://www.trend-eu.com)

## **ÍTEMS INCLUIDOS Y DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES**

- A. Guía flexible x 1
- B. Tornillo avellanado 2,5 mm x 16mm  
Pozi: para guía flexible de 500mm x 21  
para guía flexible de 1000mm x 42
- C. Instrucciones x 1

## ÍTEMS REQUERIDOS


Router con pinza adecuada o router en mesa de router/  
soporte elevado con pinza adecuada instalada


- Taladro eléctrico
- Punta destornillador Pozi. N.º1
- Fresa guiada por rodamiento, o fresa recortadora, o fresa recta y casquillo guía de diámetro adecuado
- Sierra de cinta, sierra de calar o sierra de marquetería
- Sargentos
- Material de la plantilla
- Patín de madera de 8mm de grosor para enrutamiento manual, tamaño 75mm x 30mm
- Lápiz
- Herramientas manuales

## OPERACIÓN



 Mantenga un buen apoyo y equilibrio en todo momento.

 Dado que las plantillas están hechas de plástico transparente, tenga en cuenta el posible deslumbramiento.

 El material que se va a cortar, junto con la plantilla/guía, deberá ser sostenido y sujeto de forma segura. Asegúrese de que la base del router no se estorbe con los sargentos.

## Configuración de la Guía de Curva Flexible

- La guía flexible debe utilizarse para crear una plantilla que luego se utiliza para hacer el componente final.

- La guía flexible se fija al material de la plantilla utilizando los tornillos de fijación suministrados. En algunos casos donde los agujeros de fijación están ocultos o no se ven en un único ejemplar, la guía flexible se puede colocar directamente en el componente. Asegúrese de que los tornillos de fijación estén al ras.
- Marque una línea en la plantilla o directamente en la parte inferior de una pieza de trabajo si los agujeros de los tornillos estarán ocultos. Si es posible, haga la plantilla más larga para permitir que el router guiado por rodamientos entre fácilmente.
- Si la pieza de trabajo es de madera natural, siempre es mejor hacer primero una plantilla, ya que esto permite que la pieza de trabajo se enrute con el grano si se utiliza una fresa guiada por rodamientos adecuada.
- Para evitar cortar accidentalmente la guía flexible, normalmente es más seguro cortar el material de desecho de la plantilla antes de atornillarla en su lugar.

## Corte del Exceso de Material

- El material excesivo debe ser cortado aproximadamente dejando un máximo de 3 mm para que el router lo recorte. El exceso se puede cortar aproximadamente en una sierra de cinta, sierra de calar o sierra de marquetería si el acceso lo permite.

## Fijación de la Guía Flexible en su Lugar - (Fig. 1)

- Comenzando por un extremo, sostenga la guía flexible en su lugar mientras atornilla en la primera posición de agujero, siguiendo la línea marcada. Es posible que se necesiten hacer agujeros piloto en algunos materiales.



Para evitar daños, utilice solo tornillos de fijación de 2,5 mm de diámetro con la guía flexible.



Asegúrese de que las cabezas de los tornillos no obstruyan la trayectoria del router.

### Uso del Router Manual - (Fig. 2)



- Se puede usar un router manual con una fresa montada en la caña y guiada por rodamientos, o un casquillo guía de plantilla y una fresa recta montada en la caña. La fresa del router utilizada debe tener una longitud de corte suficiente para adaptarse al material.
- Si se utiliza un casquillo guía, habrá un desplazamiento entre el diámetro de la fresa y el diámetro del casquillo guía, que deberá tenerse en cuenta.
- Se debe hacer y colocar un zapato de material de madera de 8 mm de grosor en la parte inferior del router, esto actuará como dispositivo antivuelco. El zapato debe tener aproximadamente 75mm de largo x 30mm de ancho. Alternativamente, se puede sujetar en el banco de trabajo una tabla de desperdicio de 8mm de grosor del tamaño adecuado.

### Uso del Router Fijo - (Fig. 3)



Cuando se utiliza un router fijo, hay dos métodos que se pueden usar, superior o invertido. La guía de curva flexible debe montarse encima de la plantilla.

Para una máquina superior, se debe usar un perfilador de plantilla montado en la caña, por ejemplo, Ref. 46/902. Para una máquina invertida (mesa de router), se debe usar un recortador guiado por rodamientos con rodamiento en la nariz, por ejemplo, Ref. T46/0.

Dependiendo del método utilizado, asegúrese de que la dirección de avance sea correcta y se use un pasador de guía. Consulte el manual de instrucciones del fabricante de la mesa de router/soporte.



### Eliminación de la Guía Flexible

Después de que la plantilla haya sido mecanizada, verifique que el borde esté al ras y haya sido completamente recortado. Retire la guía flexible desatornillando los tornillos de fijación.



Asegúrese de que el componente esté colocado a una altura de trabajo cómoda.



El material que se está cortando, junto con la plantilla/guía, debe ser sostenido y asegurado firmemente.



Asegúrese de que la base del router no se estorbe con los sargentos.

### Enrutamiento de la Pieza de Trabajo



Una vez que se haya retirado la guía flexible, la plantilla se puede utilizar con la pieza de trabajo para crear la forma final. La pieza debe ser cortada aproximadamente primero antes de enrutarla, dejando un exceso máximo de 3mm. El exceso se puede cortar aproximadamente en una sierra de cinta, sierra de calar o sierra de marquetería si el acceso lo permite.

La plantilla se puede asegurar a la pieza con tornillos si es factible, o con pegamento termofusible, o sujeta con sargentos si es parte de un dispositivo de sujeción de trabajo, o utilizando cinta de doble cara.

Para madera natural, se recomienda una fresa de perfilado guiada por doble rodamiento con rodamiento montado en la caña y en la nariz de la herramienta, como Trend ref. 46/501.



Girando la pieza y ajustando la altura del rodamiento en consecuencia, la pieza se puede enroutar con el grano en las secciones apropiadas.



Revise regularmente que los pomos, manijas y tuercas de bloqueo estén apretados.



Considera el entorno de trabajo antes de usar las herramientas. Mantenga siempre una postura y equilibrio adecuados.

## ACCESORIOS

Por favor, use solo accesorios originales de Trend.

## MANTENIMIENTO

El accesorio ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación continua y satisfactoria depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza regular.

## Limpieza

- Limpie regularmente con un paño suave.

## Lubricación

- Su accesorio no requiere lubricación adicional.

## Almacenamiento

- Guarde el producto de forma segura.

## PROTECCIÓN AMBIENTAL



Recicle los materiales en bruto en lugar de desecharlos como residuos.

El embalaje debe clasificarse para su reciclaje respetuoso con el medio ambiente. Este producto y sus accesorios al final de su vida útil deben clasificarse para su reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

## GARANTÍA

La plantilla tiene una garantía del fabricante de acuerdo con las condiciones en la tarjeta de garantía adjunta.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Trend Tool Technology Ltd.**

Watford, WD24 7TR, England  
Tel: 0044(0)1923249911  
technical@trend-uk.com  
www.trend-uk.com

**EU importer:**

**Trend Tool Technology Ltd.**

Ground Floor, Two Dockland Central, Guild Street,  
North Dock, Dublin 1, D01 K2C5, Ireland  
technical@trend-eu.com  
www.trend-eu.com

© Trend Tool Technology Ltd. 2024.  
© All trademarks acknowledged E&OE

No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without prior permission. Our policy of continuous improvement means that specifications may change without notice. Trend Tool Technology Ltd. cannot be held liable for any material rendered unusable, or for any for of consequential loss. E&OE.



INST/CURV/8 v6.0